AWE Mainta
e corant di Toko

Ehecutivonan di Valero di bishita na AWEMainta



Ayera mainta, nos Director Victor (Toko) Winklaar a haya bishita di dos ehecutivo di Valero, cu ta Mariaine Arends-Croes, kende ta Community Relations Advisor y Bill Day, kende ta Director of Media Relations. Meta di e bishita mas bien tabata pa Bill Day, kende su sede ta na San Antonio, Texas, conoce mas di serca miembronan cu ta forma parti di prensa local y p'asina extrecha un lazo mas estrecho. Y logico, semper cla pa duna cualkier reaccion, pa loke ta conserni e corporation mes. Pasobra de facto, manera nos di AWEMainta a inform'e cu sigur na Aruba, nan tin un persona califica den trabao di contacto cu prensa, cu ta Mariaine Arends-Croes.

Hunto cu nos Director, nan a intercambia di idea, a repasa ultimo acontesimentonan, manera e oilspill, cu sigur tin nan maximo atencion, pasobra sigur nan kier un medio ambiente masha saludable pa Aruba y su hendenan.

Tambe Bill Day a confirma cu proximamente Prome Minister Nel Oduber lo tin un reunion cu Bill Klesse CEO y Presidente di Valero, unda sigur lo discuti varios punto pendiente. Den esey, sin duda, t'e asunto di BBO y con Valero lo por yuda cu un tarifa mas abao di fuel pa WEB Aruba N.V. y asina baha prijs di awa y coriente.

Sigur e tabata un mainta ameno den oficina di nos Director, y manera menciona, cu e hecho aki, Bill Day y Mariaine Arends-Croes ta habri pa duna cualkier informacion necesario. Cu AWEMainta, sigur Valero tin un bon relacion.

ATRACO RIBA FUTURO DI ARUBA



Despues cu maltempo a haci daño na Bon Bini School y St. Franciscus College









Ningun hende no por a spera, loke a sosode ayera madruga na scolnan Bon Bini y San Fransisco, cu despues di a haya sla di maltempo, awor a haya un sla mayor. Despues cu e dak a bay, a dicidi di warda hopi material den un container, e.o. un cantidad di computer. Tambe Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a priminti di pone un miembro di seguridad pa e.o. cuida e container. Aparentemente e seguridad ey, a presenta un dia so na trabao.

Y asina ayera madruga, un grupo di anti-social, kendenan mester a presenta cu un pick-up pa bay cu como 10 computer, cu printer, cantidad di jug, 10 caha di refresco, juice, lagando e cooler bashi. T'e scol so nan a laga, pasobra e no ta sirbi, ya cu e ta den estado deplorable. Cu awa nan wowo, dirigentenan di ambos scol a relata kico a pasa.

Loke cu a pasa aki, ta ser considera como un atraco riba futuro di Aruba, pasobra nos hobennan di e forma aki ta ser perhudica di por haya educacion debido.

Aki mester ta trata di hende cu sa kico ta kico n'e scolnan aki. Por ta tur esakinan ya ta na caminda pa nos paisnan bisiña, sin cu ningun hende por haci nada.





Corte Superior ta dicta pa Gobierno paga Otmar Oduber un suma di 40 mil florin pa daño y perhuicio





CORTE Superior dialuna a dicidi na fabor di e Parlamentario Otmar Oduber, den su demanda pa daño y perhuicio contra di Gobierno, cu Otmar Oduber a entabla p'e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas.
Corte Superior a duna Parlamentario Oduber razon den su demanda y a ordena pa paga su persona e suma di 40 mil florin, como parti di e gastonan cu el a sufri, pa cu su defensa, contra di e demanda di parti di Gobierno, y caminda Corte a dicidi cu Otmar Oduber ta inocente di tur acusacion den su contra.

Otmar Oduber ta lamenta e forma con Gobierno a malgasta fondonan publico pa hunga un wega politico miyonario, y caminda e partido politico mes cu ta den Gobierno, ni e miembronan di e partido aki, esta Ministernan, no ta carga cu ningun gasto financiero personal. Pesey e integrantenan di MEP ta haci y deshaci cu placa di pueblo, pasobra nan no ta sinti'e esaki den nan propio cartera. Esaki ta un abuso di marca mayor.
Miyones a wordo gasta pa persigui Arubianonan den un caso di persecución politico y cu awor ta pueblo tin cu carga cu e gastonan.

Ta di lamenta cu e mentalidad politico negativo aki, ta costa ciudadandonan hopi placa pa cubri costonan di e procedura, y cu den e caso di Otmar Oduber parcialmente ta cubri e gastonan aki, mientras cu e mandatario y politiconan di MEP, ta sali ileso, te cu n'e momentonan aki, di e wega politico aki.

No ta forma di atende cu placa di pueblo, y en realidad ta un abuso di marca mayor a wordo cometi pa un partido politico cu solamente kier a destrui su rivalnan politico y sasoa nan venganza politico, sin prueba y sin argumento.
"Mi ta contento cu e decisión di Corte Superior, cu ta bolbe confirma mi razon, y mi inocencia den e caso di persecución politico aki. Tambe mi ta lamenta y na mes momento condena Gobierno aki di MEP, cu ta sigui malgasta miles y miles di florin, pa hunga un wega politico den cual nan meta tabata y ta pa destrui integridad di rivalnan politico, sin por a logra esaki.
Mi a para semper pa husticia, p'e berdad y mi ta sigura pueblo cu esnan cu a malgasta e fondonan aki di pueblo, lo tin cu paga esaki tambe bek na pueblo," Otmar Oduber a declara.

Den e caso civil, Gobierno di MEP ta sigui hunga cu fondonan publico y awor ta bay Corte na Den Haag, despues di no a haya razon tanto den Corte den Prome Instancia como den Corte Superior, demostrando un biaha mas cu placa di pueblo pa partido MEP, ta placa pa malgasta.

Imparacialidad di Banco Central den duda

Directora a cay den un setup di gobierno



DIALUNA mainta tabatin un conferencia di prensa na Banco Central, caminda cu e punto principal tabata turismo. Durante e conferencia di prensa aki, directora di Banco Central, jane Semeleer a hiba palabra, pero lo cual el a bisa ta loke for di siman pasa ya caba el a trese dilanti. Esaki relaciona cu e situacion financiero na Aruba den cuadro di e crisis financiero internacional. Es decir, e no a trese ningun tipo di informacion nobo dilanti, lo cual ta indica cu loke a sosode ta cu el a wordo utiliza pa gobierno pa purba duna mas credibilidad na nan declaracionnan.
Ta lamentabel cu Jane Semeleer a presta su mes pa usa scenario di Banco Central pa un conferencia cu tinte politico, politizando asina e imagen di Banco Central.
Cual tabata e motibonan pa directora di Banco Central acepta pa ta parti di un setup 'politico' no ta conoci, pero sigur e no a laga un bon impresion atras di e promer decisionnan di Jane Semeleer como directora nobo di e banco.
Normalmente na tur pais di mundo, Banco Central ta un entidad totalmente independiente cu no ta duna conferencia di prensa hunto cu gobierno a no ser cu ta trata di algun situacion di crisis na e pais. Mas bien loke directiva di banconan central ta duna comentario riba algun di e situacionnan andando, pero hamas y nunca sinta banda di ministernan pa papia riba un tema cu den nan opinion no ta critico.
Ademas, e conferencia a trata di turismo, si gobierno kier a haci'e na un lugar imparcial, nan por a haci'e na oficina di AHATA, pero un biaha mas, gobernantenan a mustra di ta haci todo por todo pa wak si nan por haya un tiki credibilidad, cual a bay perdi hopi aña atras.

Lamentabel di e setup aki ta cu directora di Banco Central a cay den e wega y a pone posicion imparcial di Banco Central den duda.
Ta di spera cu e tipo di erornan aki no wordo cometi mas den futuro y cu Sra. Semeleer lo para duro den su zapato, manera e otro directonan y mustra gobierno, independiente di signatura, cu Banco Central ta un entidad independiente y imparcial cu no ta cay den weganan politico.

Si gerencia no revoca cartanan di advertencia

UEA y miembronan ta dispuesto pa bolbe bay den accion y all the way



AYERA mainta, Union Electricista Arubano (UEA), prome cu e trahadornan di Elmar a cuminsa traha, a dicidi di organisa un reunion pa informa nan di e ultimo desaroyo, unda gerencia di N.V. Elmar a dicidi di manda un carta pa 2 trahadornan, unda gerencia a duna nan un waarschuwing pa loke nan a haci, e.o. faltando respet pa un di e hefenan.

Coby Geerman, Presidente di UEA ta haya cu esaki ta violacion di un palabracion haci na final di e negociacion di e CAO, unda el a bisa, dilanti di Mediador Quijada, cu loke a pasa ta pa pasado y no ta spera ningun medida disciplinario contra di ningun trahador.

Pero di otro banda, Freddy Rafini ainda ayera prome cu su suspension a duna nos di conoce, cu bon cla a bisa na mesa, cu gerencia lo duna 2 empleado un waarschuwing p'e falta di respet y mas ainda pa mensahenan menasante cu nan a dirigi na miembronan di staff di Elmar, y cu esey sigur no ta tolerable.

Pa loke t'e accion di UEA y su menasa, Freddy Rafini a bisa, cu e sigur lo no revoca dicho carta, y si UEA kier bay den accion atrobe, ta nan asunto. Y si nan no ta di acuerdo cu e waarschuwing, nan por bay Huez.

Awe Coby Geerman ta bisa, cu nan a dicidi di acepta e proposicion di Mediador, pero asina mes UEA no a haya tur loke el a pidi y a laga esaki p'e proximo negociacion. A acepta esaki, pasobra nan no kier sigui perhudica pueblo, pero si t'asina gerencia di Elmar ta actua, anto nan ta dispuesto pa bay awor si all out.

Freddy Rafini no ta Director mas, ya cu el a keda suspendi ayera. UEA awor lo tin cu bay deal cu e Director interino, Nelo Loefstok, pa cual UEA a mand'e un carta, mescos tambe pa Hunta Comisario di Elmar y pa Conseho di Minister, cu e peticion pa revoca e carta di advertencia. No ta conoci pa nos redaccion, si e carta a keda revoca.

Promer Minister Oduber:

Na Valero tin falta di mantencion



PROMER Minister Nel Oduber a indica cu nan lo bay atende e situacion cu a bin ta presentando ultimo temponan cu e oilspillnan rond di nos ilsa durante e conversacionnan cu nan tin cu Valero.

E ta indica cu na Aruba ainda nos no tin ley pa bay demanda Valero pa e sucedidonan aki, pero si nan mester haci limpi loke nan susha y trata na preveni esakinan biniendo cu medidanan drastico pa mantencion.Segun Premier Oduber loke ta sosode ta cu tin un mal mantencion den e refineria y pesey e ta bisa cu nan mester di 1 biyon dollar pa nan pone e refineria den bon condicion. "Si nan a bende na un prijs normal, no tres biaha y mey mas caro, nan por a bende".

Mas aleu e ta bisa cu e refineria sa masha bon y hasta na Merca nan sa cu loke ta pasa na Aruba ta algo serio cu por haci nos turismo daño. Tambe cu gobierno ta riba dje constantemente y e ta spera cu pronto lo por haya cooperacion di tur hende pa e leynan di medio ambiente pa por verhaal no solamente e gastonan, pero e dañonan tambe y pa e refineria su ekiponan ta bon manteni.Finalizando riba e tema aki, Promer Minister a indica cu e ta spera cu e tipo di cosnan aki no pasa mas, pasobra e no ta bon pa Aruba y tampoco pa e refineria, pasobra si esun cu lo ta interesa pa cumpra e refineria lesa constantemente cu tin oilspillnan e no lo ta positivo pa nan.

Tin mas choller cu tuberculosis (TBC) ta canando rond



ALGUN dia pasa, nos mes a yega di publica cu tin un choller ta canando liber rond y cu e tin tuberculosis (TBC), pero despues di laga samina e choller aki, kende hasta ta registra na shelter como tal, a resulta cu e sano. Pues cu e no tin TBC.

E choller aki ki ora cu e haci malo, e mes ta bisa e.o. pa no aserk'e pasobra e tin TBC, pero poco dia pasa banda di Burger King den Oranjestad, haciendo fastioso, no a keda otro pa pidi asistencia di polis.

Polis no kier mishi cune, pero e biaha aki, nan a bin prepara p'e choller aki, buscando tur material pa proteha nan mes y p'e adicto mes. Y asina a bay cune Prome Auxilio, y despues di haci algun test, a resulta cu e no tin TBC. Y asina a resulta cu ta termina cu su comedia y Roland Geerman awor cada ora cu e haci fastioso, e lo wordo sera.

Pero si a sali na cla cu tin 2 otro bagamundo, Jones y Carlo, kendenan si a keda constata di tin TBC, ta hayando tratamento, pero ultimamente no kier sigui esaki mas.

Pesey tin un temor, como cu nan ta cana eyfo, y como cu nan no ta sigui cu nan tratamento, por ta portador di e malesa contagioso aki, y por afecta mas hende inocente na Aruba. Lamentablemente no tin foto di Jones y Carlo pa pueblo mira ta kende nan ta.

Pa brug di madushi por viola tur regla

Pero pa drecha scol pa muchanan no tin placa

MIRANDO e declaracionnan di minister di Enseñansa cu ta bisa cu na e momentonan aki no tin placa pa drecha e scolnan, cu segun su propio declaracionnan inicial ta den un situacion di urgencia, parlamentario di AVP, Benny Sevinger ta bisa cu e no tin placa no ta algo cu ta para proyecto sin mas.

E ta bisa esaki pasobra 22 di december 2006 e mesun minister aki ta manda traha un ministeriele beschikking pa traha e brug di madushi, un brug cu ta pa su ruman muher, un brug cu ningun hende ta usa. Den e carta e ta bisa cu ta trata di un proyecto urgente y cu mester gun'e e aña ey mes ainda, es decir faltando 9 dia promer cu fin di aña. A pesar cu director di DIP a bisa e minister cu no tin placa riba presupuesto, toch mester gun'e promer cu aña caba. Mirando cu mester traha e brug asina urgente, no por bay un destaho publico y mester duna esaki bou man. Ta trata aki di un proyecto di 675 mil florin y p'esaki si por a viola tur regla, por a busca un contratista, pero pa e muchanan cu dak ta cay riba nan cabez y cual proyecto di cambia dak na p.e. Anglo Kleuterschool no lo costa mas di 80 mil florin, no tin placa y esaki no tin prioridad.





Pesey Benny Sevinger ta bisa cu e minister no tin e muchanan na curazon y e no ta serio. E ta considera cu ta inaceptabel cu un minister por viola tur sorto di regla pa su ruman muher pa traha un brug di 675 mil florin, pero pa e muchanan no tin esaki y ta simplemente tira un poc verf riba e dak pasobra solo a sali toch.

Mas aleu, e ta bisa cu e minister ta bisa cu no tin placa, pero den e proximo dianan Parlamento ta bay trata e presupuesto supletorio caminda a pone 1 miyon florin pa paga e compania MTBS cu ta wordo representa dor di ruman di Promer Minister. E 1 miyon aki no tabata presupuesta y esaki ta pa traha un rapport pa bende waf. Es decir, pa bendemento di waf si por busca aprobacion di Parlamento, pero no por busca esaki pa un par di cien mil florin pa drecha scol di muchanan cu ta nos futuro.

Despues cu nan a perde nan caso den Corte Superior

6 Compania di carrental a bolbe cuminsa caso contra Aruba Airport Authority



6 Compania di carrental a cuminsa un caso sumario contra Aruba Airport Authority (AAA) despues cu nan a wordo notifica dor di AAA N.V. cu nan ta wordo prohibi di haci uso di shuttle pa recoge turista na aeropuerto. E companianan di carrental ta: Ace Jeep & Car Rental N.V., Midway Cars N.V., Deals on Wheels N.V., Trac Rent A Car N.V., M.G. Aruba Friendly Tours N.V. y Ruba Rental Car N.V. Nan a wordo representa pa abogado mr. M. Kock mientras cu AAA N.V. a wordo representa pa mr. Buckley.

E companianan di carrental no ta di acuerdo cu e sentencia di Corte Superior di 16 di september 2008. Nan hasta ta papia di fayo haci dor di Hof y cu pesey nan ta bay Corte di Casacion. Abogado mr. Kock a mustra cu dia 2 y 3 di october 2008 e companianan a haya carta di AAA N.V. relaciona cu e sentencia di Corte Superior, caminda ta informa e companianan cu nan no por drenta aeropuerto mas pa busca turista y cu si ta necesario, AAA N.V. lo haci uso di autoridad pa saca nan. Tambe nan ta wordo prohibi pa usa shuttle pa busca turista na aeropuerto. E abogado ta considera esaki e ehecucion di e sentencia.

Segun mr. Kock, e medida aki lo pone cu e companianan di carrental lo bay haya nan mes den problema ya cu entre 60 y 90% di nan entrada ta depende di e turistanan cu nan ta haya na aeropuerto. E abogado ta haya cu Hof no a tene debido atencion cu e punto aki den su sentencia di 16 di september 2008.

Mr. M. Kock a pidi Huez prohibi AAA N.V. ehecuta e medidanan cu el a anuncia y a fiha un daño y perhuicio di 1 miyon florin pa cada dia cu AAA N.V. keda sin cumpli cu e sentencia di Corte. Subsidiario e companianan ta demanda pa Huez ordena AAA N.V. pospone e medidanan cu AAA N.V. a anuncia den su carta di 25 di september 2008 y laga e companianan sigui busca nan clientenan te ora cu Corte di Casacion tuma un decision den e caso aki.

Mr. Buckley a mustra cu dor cu AAA N.V. a notifica e companianan di carrental cu ta opera pafo di aeropuerto cu lo no permiti nan bin cu shuttle entre edificio di aeropuerto pa recoge turista, nan a cuminsa un caso sumario y den e sentencia di 18 di juli 2007 Huez a laga nan busca cliente cu shuttle na aeropuerto. Segun mr. Buckley Corte Superior dia 16 di september a destrui e sentencia aki y a dicta sentencia nobo, caminda a rechasa e demanda di e companianan di carrental. El a sigui bisa cu Hof a rechaza e demanda di e companianan di carrental y awor AAA N.V. ta haci uso di su autoridad pa tuma e medidanan cu e ta desea di tuma. Mr. Buckley a bisa Huez cu no ta husto cu e companianan di carrental cu si tin un acuerdo cu AAA N.V. mester tolera cu otro companianan ta busca turista cu shuttle nan dilanti. El a pidi Huez pa rechaza e demanda.

Huez a propone p'e partidonan sinta na mesa y yega na un soluciona satifactorio. Awor t'e companainan di carrental lo mester manda un proposicion pa AAA y AAA N.V. lo mester dicidi si ta bay di acuerdo of no. Si nan no por haya otro na mesa, nifica cu Huez lo duna su veredicto despues.



Otmar Oduber:

Minister Eddy Briesen a perde su focus completamente

PARLAMENTARIO Otmar Oduber ta indica cu minister Eddy Briesen a perde su focus completamente. E ta bisa cu e minister en cuestion a gasta mas di 150 mil florin pa aña na biahamento y ta puntra ta kico el a logra, kico el a trese extra? "Ami ta un cu a bisa hopi biaha cu e minister aki, tremendo amigo dimi, tremendo politico y gobernante den pasado mi ta kere, pero cu a perde su focus. Eddy Briesen a perde su focus completamente. Un minister no por biaha rond mundo parti flyers, bari y mop den un booth di Aruba. Trabou di un minister ta biaha cu topa cu ehecutivonan halto di aerolineanan di paisnan caminda cu nos por atrae y engrandece nos turismo".

Igualmente el a indica cu e den e conferencia yama na Banco Central pa trata tema di turismo, e no a tende cu nan a trata e tema di producto Aruba. Cu a sigui papia di Ritz Carlton, cu lo trese un consecuencia social enorme pa Pais Aruba, pero no ta papia di engrandece... wak co ta bay limpia Aruba cu mas sushi cu nunca. Tampoco a menciona con ta bay mehora e calidad di nos beachnan, di nos hendenan y nos servicionan. Esaki ta e forma con den opinion di Otmar Oduber ta prepara y drecha hotelnan, pero no pone beton, bin cu proyecto y lamentablemente turismo mes no ta haya atencion necesario.

Contrario na declaracionnan inicial di minister di Enseñansa

Awor ta bisa cu no tin placa pa drecha scolnan

DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, Benny Sevinger a elabora riba e calamidad cu a pasa na Aruba siman pasa, esta e mal tempo y su consecuencianan cu tormenta Omar a trese.

El a indica cu hopi awacer a cay y hopi daño a wordo haci na nos scolnan, principalmente 3 scol di pabou a haya hopi daño, entre otro St. Franciscus cu dak a cay y den e magazijn tur material a bay perdi. Riba dje, tur ekiponan electronico manera copier machine, television, camaranan, aparatonan di video, cd player tambe a bay perdi.

Na e momento ey a mira cu e situacion tabata uno di urgencia y unda cu por a yuda a haci esaki tambe. El a menciona cu minister di Enseñansa tambe tabatey y por a tende su declaracionnan ora el a bisa cu ta trata di un 'nood geval', di urgencia y cu el lo bay haci todo por todo pa resolve e problema aki.

Sevinger a bisa cu tambe por a constata cu diferente biaha den presupuestonan anterior a trata riba mantencion di e scolnan aki y simplemente a corta den nan presupuesto bisando cu otro aña esaki lo sosode y aña tras di aña ta bay sin cu e scolnan haya e renovacion cu nan tabatin mester.

Pero ora a tende e minister bisa cu esaki ta un situacion di urgencia, a kere cu e lo haya su mantencion debido y cu lo wordo renova manera mester ta. Sin embargo, dos dia despues cu mal tempo a pasa, e minister a cambia di decision, a bisa cu no tin placa y cu mester mira den propio presupuesto di e scolnan pa wak unda nan por haya placa pa cumpra loke nan a perde. Ademas unico cos cu nan ta bay haci ta patch up e daknan di e scol.

Continuando, Benny Sevinger a bisa cu na un otro scol caminda nan tabata presente, esta Anglo, minister a yega cu un batayon di hende, cantidad di coordinador, security y consultantnan. Impresion di Sevinger tabata cu nan no sa kico tabata pasa rond di nan. Miembro di partido AVP mes a tuma contacto cu DOW promer cu minister a yega pa mira kico e situacion di e scol ta y kico ta e plannan cu tin pa cu e scol. Contesta cu el a haya ta cu DOW no ta encarga mas cu scolnan pasobra minister a saca esaki for di man di DOW y a pone den man di un task force. Mas aleu Benny Sevingerta expresa cu despues di mas cu un ora cu minister ta cana cu su batayon di hende su tras, no a kedanan nada otro pa yama DOW pa bin duna conseho kico tin cu haci cu e scolnan.

Loke e parlamentario di AVP a constata ta cu e dak di Anglo kleuterschool, no di awor, sino for di 2005-2006 caba a wordo declara cu esaki mester wordo cambia completamente. E material di e dak a bira manera un tipo di hariña y pesey e ta bisa cu e patch upnan cu e minister kier haci na e dak no lo bay pega. Personal di DOW a confirma esaki tambe ora nan a bisa cu e dak di e scol aki a wordo afgekeurd algun aña atras caba y cu e mester wordo renova completamente.

Mirando cu e minister a bisa cu no ta bay renova, cu ta patch up lo bay wordo haci pasobra no tin placa, e conclusion cu Benny Sevinger ta saca ta cu seguridad di nos muchanan no ta conta, tampoco esun di e maestronan. Pa AVP esaki ta incomprondibel, y ta declara cu e minister no ta serio den su trabou, pasobra e mes ta declara cu e situacion ta di urgencia, pero toch ta bira declara despues cu no tin placa pe. Sevinger ta bisa cu si e tabata minister el lo a haci un analisis di tur e scolnan y el lo a bay Parlamento pa pidi autorizacion pa fia placa pa drechanan.

"Mi ta bisa e minister di awor: si algo pasa cu e muchanan den e scolnan ey, e ta personalmente responsabel pa e situacion ey, pasobra mi ta bise como parlamentario y como mayor di un di e muchanan cu ta bayendo e scolnan ey: E situacion ta un situacion cu bo no por premira, cualkier cos por pasa na cualkier momento, pero bo tin e solucion awor aki den bo man. Si bo no actua na e momentonan aki y bo ta patch up, e consecuencianan si mañan algo pasa, abo tin cu cargue", esey ta e mensahe cla y raspa cu Benny Sevinger ta manda den direccion di Minister Lopez-Tromp.



Impacto di e crisis financiero na Aruba a keda limita



DIRECTORA di Banco Central, Jane Semeleer a hiba palabra ayera durante conferencia di prensa relaciona cu e crisis financiero internacional. El a indica cu nan ta dunando e atencion debido na e crisis aki. Un di e pasonan cu nan a tuma ta haci un encuesta na tur e institucionnan cu Banco Central ta supervisa, cu ta alrededor di 47. A base di e informacion cu nan a haya, Jane Semeleer a indica cu nan a keda bastante contento cu e impacto di e situacion internacional na Aruba a keda limita. Na Aruba tin institucionnan hopi solido debi cu Banco Central ta hiba tres tipo di maneho:
1. Prudencial, hopi tradicional y estricto. Banco Central a impone reglanan di capital hopi mas estricto cu loke ta wordo exigi internacionalmente pasobra ora ta haci negoshi di banco na un isla chikito, isola y poco diversifica, tin cu aplica reglanan mas estricto.
2. Estricto. Den ultimo añanan no tabatin crecemento dramatico den credito y esaki ta yuda na crea suficiente reservanan internacional.
3. Reglanan pa exportacion di capital pa no residentenan. Esaki ta pone cu p.e. banconan tin cu cumpli cu cierto reglanan no por inverti sin mas den exterior. Dor di esaki e institucionnan aki no a expone hopi na e desaroyonan internacional.

Lo inverti den mercadeo di turismo pa mantene un crecemento economico riba termino largo

MINISTER di Finansa, Nilo Swaen na e conferencia cu a tuma lugar ayera na Banco Central a indica cu Pais Aruba pa lo cual ta trata e sector financiero-bancario no tin motibo pa ningun panico, cu nan ta solido y algun mas cu solido.

E ta bisa cu a tuma e decision di atende cu turismo cu ta e pilar economico number 1 y asina a prefera di ta proactivo y asina gobierno a compromete pa pone e fondonan disponibel. Si ta e bisa cu e no lo ta un blank check, cu lo mester monitorea e situacion. E placa cu lo wordo inverti den turismo ta pa mantene e demanda, aumenta e demanda of minimaliza e efectonan cu e crisis internacional tin, en bes di bay over na bahamento di prijs pa purba atrae.

Swaen ta di opinion cu nos tin e suficiente producto pa por scohe na promer instante pa crea e demanda y mantene esaki.

Pa 2008 Aruba lo tin un crecemento economico y esaki tambe lo ta pa 2009 y realizando e plan aki ta spera di por mantene y solidariza esaki riba termino mas largo.

Yena tanki di gasolin di Valero bo ta contribui cu 3 sen pa Cruz Cora Aruba







E aña aki empleadonan di Valero, conhuntamente cu e refineria, a sinti nan mes yama un biaha mas pa yuda Cruz Cora (Rode Kruis Aruba), den nan esfuerzo pa ta bon prepara pa yuda comunidad di Aruba den cualkier situacion dificil cu por presenta.

Cu e bon apoyo di e comunidad Arubano, na 2007, esta aña pasa, refineria Valero a genera mas di Afls. 140.000,- pa Cruz Cora Aruba. Valero Marketing and Supply, conhuntamente cu pueblo, a sa di contribui cu nan confianza y apoyo, den e esfuerzo aki.

Awendia, e espirito di cooperacion y sosten ta hopi necesario p'asina Cruz Cora Aruba por yega n'e fondonan necesario pa nan por ta mas efectivo y mihor prepara pa yuda e pueblo di Aruba, den momentonan di calamidad y otro circunstancianan cu por surgi, manera nos a presencia siman pasa.

Aworaki, mas y mas nos por mira cu Cruz Cora tin mester di material necesario, infrastructura adecuado y hendenan bon prepara, cla pa actua den momento cu otronan ta den necesidad.

Cuminzando for di dia 20 di october ultimo, te cu dia 20 di november, 2008, Valero lo ta contribuyendo cu 3 sen pa cada liter di gasoline cu un consumidor tuma pa su vehiculo. Di e manera aki, Valero, hunto cu e comunidad Arubano, ta sigui yuda Cruz Cora, crea fondonan necesario pa nan por mehora nan infrastructura y cumpra mas equipo pa nan ta cla yuda Aruba.

Asina ta, ban nos tur hunto yuda yena tanki di Cruz Cora Aruba p'asina Cruz Cora por sigui yuda Aruba.

Exitoso Curso Human Resources Management



E curso Human Resources Management ta pa miembro nan di Management den un Organisacion cu ta dirigi un grupo di empleado. Tambe pa tur esnan cu ta traha den e departamento di Human Resources, e curso aki ta essencial, pa tur hende cu tin empleado cu ta traha bou di nan. Na e curso aki a asisti 11 participante.

E curso ta ofrece bo e oportunidad di adqueri of engrandese bo bista, y conosimiento di abilidad nan den e diferente area nan di Maneho di Personal.

E curso aki a wordo organisa pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. Facilitador di e curso ta Sr. J. Kock kende den un forma hopi practico a presenta e progarma di HR.

Esnan cu a termina e curso cu exito ta: Diederik Dammers, Oneida Dijkhoff-Werleman, Armando Marchena, Judit de Jesus Violenus, Nilka Montalvo, Rudolph Biezen, Lisette Ras, Mirurgia Ras, Haydee Bermudez, Rino Paneflek, Zaira Colmenares-Vrolijk. Un Palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a termina e curso exitosamente.

Trahadornan di Valero ta di opinion cu awa potable ta contamina



E trahadornan den Valero, casi tur ta cana awor cu nan propio boter di awa, pasobra nan ta di opinion cu e awa di bebe, den Valero ta contamina. Según un fuente, nan a denuncia esaki na Departamento di Salubridad Publico, pero nada a ser haci, pa sikiera laga haci un chequeo di e awa potable, si e ta contamina of no.

Pesey riba nan mes, mayoria di e trahadornan a dicidi di bin cu nan propio awa di bebe y no ta bebe awa for di tubonan di Valero.

Kedando riba Valero, tambe nos di AWEMainta a ser informa, cu San Antonio a cuminsa na corta cabez tambe den e refineria. Asina un hefe grandi, a haya su retiro e siman aki, y hasta lo a pidi'e pa entrega su cas cu e tin den Colony, ya cu e cas aki tambe ta di Valero.

Manera AWEMainta a publica caba

Nelo Loefstok encarga temporalmente cu maneho di N.V. Elmar

Freddy Rafini, suspendi, pendiente terminacion relacion di trabao



"AMI ta sali cu cara na laira. Mi no a spera di haya un retiro di e forma aki despues di 31 aña di servicio", asina un ing. Freddy Rafini a bandona La Cabana Resort ayera, despues di a reuni como un ora largo cu Utilities Aruba N.V. y cu Hunta Comisario di N.V. Elmar, cumpliendo asina cu statuto di e compania. Despues di a evalua su "defensa" Hunta Comisario a duna di conoce, cu nan ta suspende ing. Freddy Rafini di inmediato, pasobra ya nan no tin confianza mas den e Director di N.V. Elmar y como tal un continuacion di un relacion di trabao, no ta posibel mas.

Na mesun momento, lo cuminsa cu e proceso di terminacion di relacion di trabao, y como tal Hunta Comisario y menos ainda Utilities Aruba N.V. no kier comenta aworaki riba e proceso aki.

Di acuerdo cu statuut di N.V. Elmar, unabes a suspende e Director di e compania, Presidente di Hunta Comisario, Efrain de Kort t'e persona pa keda na cabez di e compania, pero e por y a haci'e tambe, a apunta Menelio M. (Nelo) Loefstok encarga temporalmente cu maneho di N.V. Elmar.

Con largo e proceso di terminacion di trabao aki ta, no ta conoci, pero mientrastanto ing. Freddy Rafini ta keda riba payroll, hayando su salario.

Loke t'e reaccionnan cu nos a haya ta, cu esaki lo ta oportunidad pa cambia henter e asunto di salario, cu ta manera un sumpiña den wowo di Nel Oduber su Gobierno, y como tal papiando di transpariencia, pueblo kier sa, si Nelo Loefstok lo haya mesun of mas salario cu ing. Freddy Rafini.

Ta pidi tur buceado y piscado raporta si mira e pisca Lionfish

E ta un especie invasivo hopi peligroso cu ta rekeri intervencion mesora pa controle





TA pidi atencion di tur piscado, buceado y esnan cu ta snorkel. Paga tino pa un especie invasivo, esta e "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" cual ta formando un menasa pa nos region y isla. Pesey conhuntamente cu instancianan na Curacao y Boneiro, ta formando un "alarm network" pa vigila e especie aki y raporta cualkier deteccion como cu e ta peliger pa hende y ecosistema local. E articulo aki ta bin for di Paul Hoetjes di VOMIL Curacao y Kalli de Meyer di DCNA den cooperacion cu Parke Nacional Arikok, Servicio Veterinario, LVV, Centro di Pesca Hadicurari y CZM, cu ta pidi tur piscado y operador di buceo pa contribui na e netwerk aki.

Raporta cualkier lionfish:

Si bo mira e pisca aki, raporta esaki inmediatamente na Servicio Veterinorio, Parke Nacional Arikok, Santa Rosa of Centro di Pesca Hadicurari. Purba saca un potret si ta posibel. Trata di captur'e of matele, pero sea sumamente cuidadoso di su espinanan venenoso. Preferiblemente yama e instancianan menciona. Kisas lo no ta posibel elimina completamente e pisca aki como cu e ta biba den profundidad, pero si elemine consistentemente, nos por logra controle y mantene su cantidad abou.

Pa mas informacion tocante e pisca peligroso aki, bishita: http//nas.er.usgs.gov/queries/FactSheet.asp?speciesID=963

Peliger pa ecosistema y hende: E "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" ta plamando rapidamente na Merca y ta menasando Caribe. E especie nativo di oceano pacifico aki a ser mira pa prome bes na 1992 na bahia di Florida, posiblemente el a scapa for di un of otro aquarium durante horcan Andrew of a ser laga den libertad door di un of otro hobbyista. Durante e proximo 10 añanan el a plama na henter e costa sur-este di Merca y asta a logra yega Bermuda. Na 2004 a detecte na Bahamas y eynan tambe el a plama rapidamente. Na 2007 el a yega islanan di Turks & Caicos y Cuba tambe y e aña aki nan a detecte na Jamaica, Cayman Islands y Republica Dominicano. Den teoria, e no lo por a crusa e Mona Passage cual supuestamente tabata un barera natural pa transporte di larva, sinembargo na Juni ultimo un cantidad substancial di Lionfish hoben a ser detecta na St. Thomas, Virgin Islands y awor aparentemente na St. Lucia tambe.

Ta un asunto di tempo anto, prome cu e pisca aki cruza bin Aruba y islanan di antiya tambe. Ta importante pa detecte lihe y trata na eradic'e prome cu establece su mes. E ta un animal sumemente peligroso pa nos ecosistema local como cu nos especienan marino no ta adapta pa evita e predator indomable aki. Lionfish ta biba riba rif di coral entre 10 pa 175 meter di profundidad. E ta crece na un tamaño di 45 cm y e ta un peliger pa hende tambe pa motibo cu su espinanan largo y skerpi ta indjecta un veneno cual ta sumamente doloroso, similar na esun di un Kebero (scorpionfish). E Lionfish no tin enemigo den nos awanan, aunke cu supuestamente Djampau si ta comele. E Lionfish ta predador voras cu ta come henter dia. Su metodo di predacion tambe ta haciele diferente door cu e ta hinca su victima den skina prome cu e gulie completo. E ta broei y rende masha hopi mes.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E realidad di bida: Ta basta cu e gangnan aki

Pa: Marlon A. Pieters, Polis di Bario Tanki Flip

SEÑOR redactor bon dia. Permitimi un espacio den bo corant. Pa medio di e remetido aki mi kier ta lo mas cortico y critico posibel encuanto un di e TANTISIMO problemanan cu ta azotando nos isla. E fenomeno di GANG. E aña escolar aki a cuminsa cu peleanan di gang na diferente scol, riba caminda publico y tambe den barionan.
Nos por a ripara cu ta tur dia y den diferente distrito tin problema den indole aki. Sin bira ciego p'e otro problemanan andando. Mi ta puntra mi mes, ta tur aña escolar lo cuminsa asina??? E fenomeno aki ta birando mas y mas violento. Y pakico??? Pa coy kens. Awendia abo como educador, polis, dokter, pastor, mayor enfin kende cu ta no por djis bira wak e tiponan aki un tiki schuins, pasobra nan ta atacabo den grupo y cu arma di candela pa deshaci di bo persona. Mi ta bay den extremo, pasobra mi no ta wak e otro manera mas.
A purba y ta purbando di papia cu e hobennan aki (pabao y pariba di brug) pa stop e cosnan ridiculo aki. Polis, maestro, mayornan tin hopi di nos cu ta trahando hunto pa purba di yega na un solucion. Pero no, ta manera un sistema-moda di biba NOBO e ta. Y tur pa medio di VIOLENCIA e INTIMIDACION. No kere ami. Lesa corant y wak noticia. Pero nos ta warda te ora otro morto cay atrobe y na lo keda cay. Y tanten cu nos Parlamentarionan NO stop cu nan payasada y busca e manera di cambia nos leynan ANTIGUA pa nos pore haci algo pa caba. Nos lo keda hiba awa pa lama.
Si nos wak Sociale Zaken, Departamento di Husticia, Ministerio Publico tur ta traha na nan manera. Nan no ta riba e mes un liña y semper ta polis t'esun yama cu mester di zorg pa para e peleanan. Anto ora polis actua cu man fuerte, tampoco ta bon. Anto ta kico boso kier anto??? Wel shonnan TA BASTA. Un conseho na tur e hobennan aki cu ta den e "LIFE STYLE" aki y no kier sali. Busca un futuro drechi pa bo mes. Haci algo drechi pa hiba bo pais dilanti. Si bo kier bringa anto busca un ring di boxeo, dos par di glove y invita tur hende pa bin wak con boso ta atende e problema manera HOMBER. Mano a Mano.
Ami ta culpa e mayornan (y tambe e SUPUESTO ROLE MODELNAN) cu nos tin na Aruba (no ta tur) p'e tantisimo problemanan di e indole aki. Dicon??? Pasobra enbes di sinta cu e yiu y wak ta kico e problema ta. Nan ta gewoon haci manera nada no a pasa y culpa otro hende pa e problema. Of nan ta apoya e yiu i bisanan, "Corda di batie mihor otro biaha." Mayornan stop di culpa otro hende, wak bo mes den spiel y haci bo trabao como mayor. No traha y haya yiu pa loco, pa despues boso bisa : "Ai yudami pasobra mi no por cu e mucha ey mas". Bo mester tin tempo pa bo yiu (nan) semper. Traha tempo pa bo ta cu nan. Ta abo a trece nan na mundo y ta abo ta responsabel pa nan tambe. No laga otro educa bo yiu pabo. Educacion drechi ta cuminsa na cas. Ami no ta perfecto, pero mi ta haci mi best. Ora cu un hoben a bay completamente fo'i man, e ora ey mayornan kier pa otro persona of instancia bin soluciona e problemanan pa nan. NO NO. Ta nos tur ta den e mes un barco aki y ta nos tur mester traha duro y hunto pa un solucion. E no ta bay ta facil, pero nos mester sikiera purba. Como polis y mayor (ami - nos tur) tin un tarea dificil. Pasobra ami y mi coleganan mester deal cu hopi otro tipo di problema cu tin na nos isla. Y keremi nan ta hopi mes. Solucion ta den nos propio man. Danki p'e espacio.

Colegio Ora Ubao wardando mantencion grandi di scol pa basta tempo caba

Pero ainda nan no a yega na beurt

NA colegio Ora Ubao mayoria di e trabounan realiza a wordo logra danki na e comision di mayornan. Segun Candelario Boekhoudt, e scol ta wardando riba un 'grote beurt', pero ainda nan no a yega na beurt. Awor nan lo bay haya un cura y e ta spera cu den futuro cercano gobierno lo por bay e scol pa haya e 'grote beurt'.



Tur aña e scol ta pone esaki den nan wenselijkheids begroting tur aña, pero segun Boekhoudt tin scolnan cu por ta tin mas prioridad cu nan, pasobra di pafor e scol ta mustra bunita, pero ora di bay paden e ora por wak e dañonan cu tin y e trabounan grandi cu mester wordo haci.
Pa loke ta e awacero cu a azota nos isla e siman aki, Candelario Boekhoudt a indica cu e scol no a sufri hopi daño paden, cu solamente un pafond a cay den un klas, pero lesnan por a continua. Contrario na esaki, pafor nan ta haya problema regularmente cu e awacero.
Utimo biaha cu e scol a haya algo ta na 1994 ora nan a haya dos klas nobo, es decir, e scol nunca a haya un mantencion grandi y mester bisa cu nan tin problema cu coriente tambe, ya cu e scol a wordo traha inicialmente pa 6 klas y awor nan tin 12 mas un computer local.

Ricky Scholtz no a logra huy for di sitio di horendo drama, pero lo a ser hoga despues

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Autoridadnan policial na Gelderland Zuid, kendenan ta investigando e caso di horendo drama unda 3 persona a keda asesina y un di 4 a keda gravemente herida ta para dilanti di un misterio.

Esaki debi cu a bin resulta cu e hoben yiu di Corsow Rickky Scholtz (20) kende te di 3 victima cu a perde su bida lo a ser hoga den un sloot y no a ser asina den e villa y ademas di esaki tin indicacion fuerte cu e lo a logra na huy for di e sitio di e horendo drama y tabata riba fuga pa su bida.

Ademas di esaki lo t'asina cu e lo a bel su mama durante cu e tabata coriedo pa su bida y tin indicacion cu e lo mester te hasta a yama polis pa pidi yudansa.

El a yama riba e anochi di e horendo crimen aki a keda registra riba e telefon mobil di su mama como un 'mis call'. Asina famia y conocirnan a confirma na nos.

Pero pa loke te informacion cu ta circula cu e lo mester a yama polis esaki autoridadnan no kier confirma.

No ta conoci tampoco cu si a haya su telefon GSM, hunto cu su curpa den e sloot conoci como Hurnse Kil den pueblecito di Hurwenen den Gelderland Zuid.

Pa su ruman homber Tenley Scholtz mester t'asina cu su ruman Ricky a ser hoga den e awa. "Mi ruman por landa masha bon mes y e lo no a bay tira su curpa den awa sin mas. Su cadena a ser haña den sercania. E cadena aki nunca e lo no a kita for di su garganta".

E mama di Ricky lo mire pa ulltimo dia 23 di septmmber. Nan dos tabatin un discusion serio cu otro. E mama lo a busca un trabao pa Ricky, pero Ricky no kier a bay traha.

Ricky lo mester a bay cu Marcel de B. un persona conoci den baho mundo serca e tata y yiu De Lange p'eynan nan graba un CD di rap. Esaki amigonan di Ricky a bisa. Kico a pasa den e cas ta keda un misterio.

Hecho ta cu aworaki tin tur indicacion cu Ricky Scholtz lo a logra huy, pero despues lo a ser mata durante di su fuga. Kende t'esun cu a yama autoridadnan pa bisa cu tin un candela den e villa tampoco ta conoci ainda.

Ta ora cu bomberonan a yega pa paga un binnenbrand den e vivienda cu nan a topa cu e 2 curpnanan sin bida y e otro homber Marcel B. gravemente herida.

A dura despues 3 siman prome cu a bin haña curpa di Ricky Scholtz den e sloot menciona.

Autoridadnan a confirma cu ya caba nan a logra na interoga Marcel B. kende ta recuperando den un hospital, pero no por bisa kico el a papia.

Internacional

Referendum constitucional na Bolivia lo ta na januari

OPOSICION y gobierno Boliviano a bai di acuerdo pa convoca e referendum pa e pueblo aproba of rechasa un constitucion nobo, na januari. Presidente Evo Morales, a bai di acuerdo tambe pa scrap e clausula riba e posibilidad di opta pa dos reeleccion consecutivo.

Despues di varios luna di protesta violento y relacion tenso entre e partidonan, "a bai di acuerdo pa convoca e referendum pa luna di januari 2009", e vice presidente Alvaro García, a anuncia den un rueda di prensa.

E principal concesion di gobierno a consisti den limita "e posibilidad di cu e presidente di republica por participa den un solo reeleccion den e periodo constitucional 2009-2014. Esakinan ta acuerdonan cu a wordo logra den presencia di observadornan internacional", García a bisa.

Un comision parlamentario a conclui e negociacionnan y poco despues a cuminsa e sesion di Congreso den cual e convocatorio oficial di e referendum lo a keda aproba.

Pafo di Parlamento tabata tin como 100,000 campesino y sindicalistanan congrega, cu a marcha 7 dia desde e provincia pa presiona e convocatorio di e referendum.

Morales, cu a acompaña e manifestacion den su ultimo tramo drentando La Paz, a pidi e multitud pa nan tin "pasenshi" ya cu den Congreso tin "acuerdonan importante".

"Nos tin informacion cu (como resultado di e negociacionnan cu oposición) nan lo corta e mandato di e parlamentarionan y nan ta acepta eleccion general pa dia 6 di december 2009. Y si nan no duna nan aprobacion, aki nos ta keda warda rumannan", e mandatario a agrega despues di lesa e acuerdonan alcansa.

E mandato actual di parlamento y presidente lo a caba na 2010, pero e acuerdo lo mester corté cu un aña.

García a splica cu ainda falta un modificacion di e tema di autonomía, e principal exigencia di e lidernan regional opositor di e presidente.



Segun e proposicion, Morales por sigui den funcion solamente te 2014. E mandatario tabata kier dos reeleccion cu lo a permiti'e goberna te 2019 si e resulta elegi.

E referendum mester wordo convoca pa dos tercera parti den parlamento, pero ni gobierno, ni oposicion ta conta cu e cantidad ey.

Morales a acusa e parlamentarionan di oposicion di no kier laga nan asiento y somete nan mes na eleccion.

"Lamentablemente, mayoria ta rehen di minoria, y nos parlamentarionan ta dispuesto pa corta nan mandato a pesar cu nos a wordo ratifica cu 67%", Morales a bisa, referiendo na e referendum di augustus den cual e presidente a worde ratifica den su funcion.

Fed lo cumpra debe comercial di 'Mutual Funds'

WASHINGTON - Reserva Federal (Banco Central) a anuncia ayera cu e lo cuminsa cumpra debenan comercial - un mecanismo vital di financiamento a corto plazo utilisa pa hopi empresa pa financia nan operacionnan diario – di 'mutual funds' di inversion.

Esaki ta e paso mas recien di e banco central Mericano pa descongela e mercado di credito, algo cu ta menasa di hiba e pais den un recesion profundo y penoso.

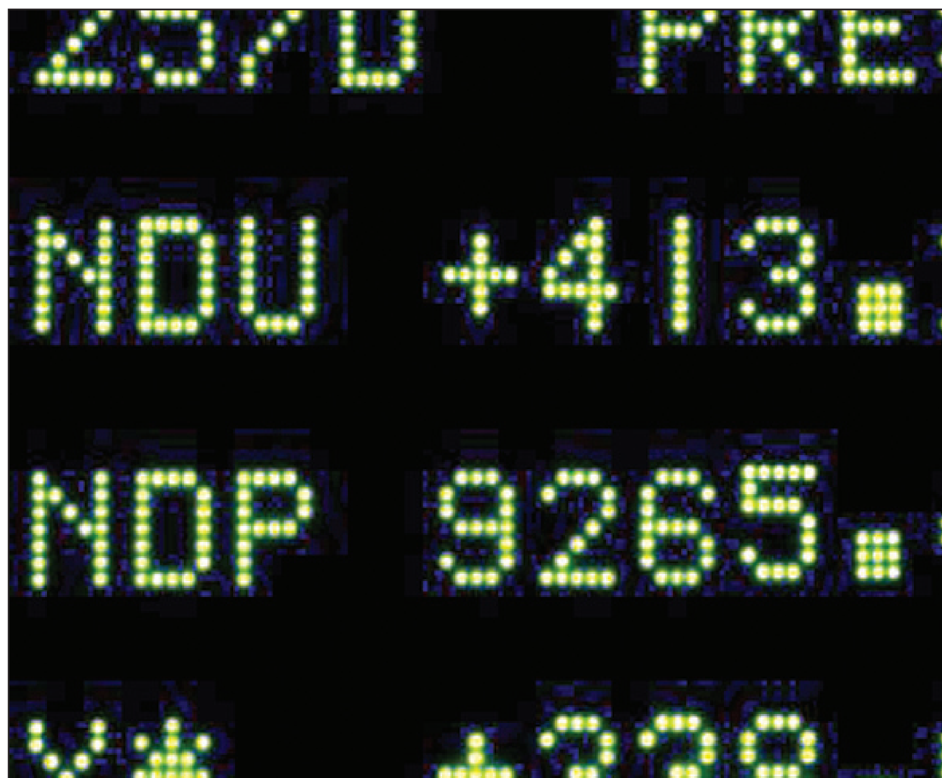
Fed a recuri na e prerogativonan di emergencia cu ta data di e Gran Depresion [di añanan 30] pa crea un otro entidad cu lo cumpra un gran variedad di debe comercial di e fondonan.

E fondonan aki, specialmente esunnan cu ta haci negoshi cu placa efectivo cu nan ta haya di nan depositornan, a haya nan mes bao enorme presion pa e lantamento di placa creciente di nan clientenan. Hopi empresa ta depende di e debenan comercial pa paga nan payroll y nan proveedornan.

E situacion a crea un ausencia casi total di aceso na credito rapido y na condicion rasonabel pa parti di hopi empresa cu ta depende di e tipo di financiamento aki pa nan operacion diario, loke na su turno a trascende den e resto di e cadena economico nacional.

"E mercadonan di debe comercial a corto plazo a haya nan mes bao presion considerabel den ultimo simannan na medida cu e fondonan mutuo di deposito na efectivo a haya dificultad pa bende activo pa satisface e demandanan di retiro" di nan clientenan, Fed a splica.

Reserva Federal tin intencion di cumpra un variedad amplio di debenan comercial di e fondonan - incluyendo algun cu no ta respalda pa un garantia real di propiedad, como tambe esunnan cu ta vence den 90 dia. Ademas, Fed lo cumpra certificadonan di deposito



na dolar.

Cu esaki, Fed ta spera di mehora e condicionnan di credito, pa banco y otro institucionnan financiero sinti nan mes mas comodo pa fia entre nan meses, y consecuent

Chavismo tin 'posibilidad di gana' den henter e pais



Andrés Izarra



E candidatonan di presidente Hugo Chávez tin posibilidad di triunfa den tur estado di e pais den e eleccionnan di november, aunque e victoria den un man yen di nan lo tin mester di un esfuerzo special, segun e minístro di Informacion, Andrés Izarra.

"Chávez ta traha duro pa probecha di e posibilidad real cu nos tin pa gana den tur gobernacion (...) Tin estadonan mas difícil cu otro, caminda nos lo haci un enfasis special". Asina e ministro a declara den un entrevista cu medionan di comunicación.

Venezuela lo elegi gobernadornan nobo dia 23 di november. Actualmente, solamente dos estado di un total di 24 ta den man di oposicion. Segun e ultimo encuestanan, gobierno por perde den cinco pa siete region.

"E eleccionnan aki ta strategico. Den hopi sentido, loke por pasa na Venezuela den proximo añanan lo depende hopi di e balance di poder cu lo sali di e eleccionnan aki", Izarra a splica.

Cu un mandato aproba pa un 75% di e poblacion segun un recien sondeo divulga pa ministerio di Información, Chávez a involucra su mes totalmente den e campaña, consciente cu e ta e estimulo cu e candidatonan mas debil tin mester.

"Pueblo ta bisa 'Chávez sí'. E problema ta pa transferi e apoyo aki di Chávez pa e podernan regional y local (...) E ta e principal forza politico di e pais, incluso pa oposicion cu ta copia tur loke e ta bisa, tur loke e ta propone of laga di propone, pasobra nan no tin proposicionnan propio", e ministro a añadi.

Segun Izarra, 'Partido Socialista Unido de Venezuela' (Psuv), di Chávez, tin e posibilidad di "haci e pais cora atrobe" (color di e partidarionan di e presidente), casi un aña despues di e derota di gobierno den e referendum riba un proyecto di cambio constitucional cu a wordo rechasa na december 2007.

"Na e momento ey nos animo tabata abao y nos a logra bira e situacion (...) Nan a perde e oportunidad di gana tereno", Izarra a splica.

"Nan ta un oposicion cu ta cana cu cuchiu bao braza, cu opcionnan cu no ta democratico. Nan no ta leal cu e pais y p'esey nan ta unda nan ta", e ministro a conclui, referiendo na e recien acusacionnan pa parti di gobierno riba un plan di magnicidio y golpi di Estado.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Palin den desacuerdo cu McCain?



SARAH Palin a bisa cu e ta apoya un modificacion constitucional cu ta prohibi matrimonio homosexual, loke kier men un desacuerdo riba e materia aki cu John McCain, cu a bisa cu e ta kere cu ta e estadonan mester defini kico ta matrimonio.

Den un entrevista cu Christian Broadcasting Network, e candidata republicano pa vice presidencia y gobernadora di Alaska a bisa cu e'la vota na 1998 na favor di un modificacion estatal cu ta prohibí matrimonio entre personanan di mesun sexo, y cu e ta spera di mira un prohibicion federal di tal unionnan.

"Mi a vota hunto cu un gran mayoria di residentenan di Alaska cu tabata tin e oportunidad pa vota pa modifica nos Constitución, definiendo matrimonio como un acto entre un homber y un muher.

Lo mi desea pa na nivel federal tambe nos bai den e direccion ey. Mi no ta apoya matrimonio homosexual", Palin a enfatisa, y a agrega cu e ta kere cu e matrimonio tradicional ta e fundamento di famianan fuerte.

McCain, candidato presidencial republicano, e aña aki ta apoyando un iniciativa den su estado cu lo prohibi matrimonionan homosexual, pero e'la opone firme y consistentemente un modificacion federal di matrimonio, bisando cu esaki ta mina e autoridad di estadonan riba e materia aki.

Como gobernadora, Palin a veta un ley cu lo a nenga beneficionan na pareha di empleadonan estatal homosexual. Den un debate cu su adversario democrata Joe Biden, Palin a bisa cu e ta "tolerante" pa cu homosexualnan y cu e ta apoya cierto proteccionnan legal pa parehanan di e mesun sexo, manera derechonan di bishita na hospital.

Den e entrevista radial, Palin tambe a bisa cu e lo protesta si a caso e tende, durante un acto di campaña, algun di su partidarionan grita algo violento of di menasa contra e candidato presidencial democrata Barack Obama.

"Loke nos por a scucha via algun medio ta cu algun tipo a vocifera cosnan atroz y inacceptabel manera "maté", Palin a bisa, refieriendo na un artículo publica dos siman pasa den Washington Post riba partidarionan rabiá durante un acto di campaña di Palin na Florida.

Miles di manifestante a cuminsa marcha rumbo pa Cali

COMO 12 mil indígeno a sali ayera desde Piendamó, Cauca, pa marcha pa e ciudad di Cali, despues di un siman di protesta den cual tur intento pa dialoga cu Gobierno a fracasa.



E secretario general di 'Organización Nacional Indígena de Colombia' (Onic), Luis Fernando Arias, a bisa cu nan ta spera di yega Cali dia 28 di october y si presidente Alvaro Uribe no t'ey pa papia cu nan, nan lo sigui pa Bogota.

E protestanan di e indigenonan, cu a cuminsa mas di un siman pasa, ta pa reclama tera cu nan ta considera ancestral y pa denuncia cu nan ta victima di "genocidio".

"Nos ta conversando cu tur nos organizacionnan na nivel nacional pa nan tur bai Cali cu nan delegacion. E idea ta pa nos uni cu e compañeronan cu ta bin di Cauca y na Cali evalua, si e Presidente ta bin of no ta bin, y si nos lo sigui pa Bogota", Arias a laga sa.

Arias a bisa cu e ta spera cu como 20 mil hende lo yega Cali como integrantenan di e marcha, cu a wordo organiza despues cu e indígenonan a suspende e blokeo di Carretera Panamericana, cu siman pasa a causa enfrentamento cu polis, den cual tabata tin dos morto y mas di 150 herido.

"Nos lo ta yegando Cali dia 28 di october si no tin ningun tipo di inconveniencia.

E idea ta pa drenta Cali cu 20 mil hende, ya cu den transcurso di e marcha mas hende lo uni na e marcha for di varios parti di e pais", Arias a añadi.

E presidente di e sindicato di educadornan, Fecode, Senén Niño, a confirma di su banda, cu casi un miyon trahador di e sector estatal lo tene un welga di 24 ora como apoyo na e protestanan indígeno y como rechaso di e asesinato di sindicalistanan.

E miles di indígenonan cu ya tin ocho dia den protesta, a anuncia diadomingo ultimo cu, a pesar cu Gobierno a priminti entrega di tera, nan lo sigui cu e mobilizacion.

E anuncio a wordo haci después cu Gobierno a insinua cu e mobilizacion ta infiltra pa "teroristanan" di FARC.

Onic a laga sa cu otro rason pa cual nan ta marcha ta pasobra den ultimo seis aña "1,253 indigino a wordo asesina den henter e pais (...) y por lo menos 54 mil a worde expulsa di nan teritorionan ancestral".

Irakinan ta recupera Babylon, hogar di un di e siete maraviyanan

E provincia di Babylon, cu tabata sitio di un di e siete maraviyanan di mundo antiguo, mañan ta pasa den man di e irakinan, despues di tabata controla pa forzanan Polaco y Mericano pa cinco aña.
"E irakinan lo tuma control di e provincia di Babylon for di man di e mericanonan mañan", gobernador Salem al Saleh Meslmawia a laga sa ayera.
"E traspaso aki ta prueba di e regreso na stabilidad den e región", situa na sur di Bagdad, e'la añadi.
Na januari 2005, Museo Britanico a acusa e ehercitonan di Merca y Polonia di a causa "daño grandi" na e ciudad antiguo di Babylon, desde e instalación di un base na april 2003 despues di e invasion di e país.
Babylon, caminda Alexander the Great ta dera, ta conoci pa su hardinnan colgá, un di e siete maraviyanan di mundo antiguo, construi durante reinado di Nabucodonosor (604-562 prome cu Cristo). Ademas e tabata cuna di e prome codigo di husticia durante reinado di Hamurabi (1792-1750 prome cu Cristo).
E mericanonan a keda Babylon cinco luna. Despes nan a wordo revela pa e polaconan, cu a retira despues di 16 luna di presencia.
Hilla, capital di e provincia, tabata scenario di atentadonan grave, principalmente na maart 2007, ora dos suicido a mata 117 peregrino chiita.
Ademas, e parti nort di e provincia te na fin di 2007 tabata conoci como "e triangulo di morto", pa e presencia di un cantidad di rebelde suni. Esakinan a asesina hopi chiita cu tabata pasa den e provincia ey pa bai e ciudad santo di Nayaf.Babylon ta di 12 di e 18 provincianan na unda e seguridad ta pasa pa responsabilidad di forzanan iraki.



Alcalde conservador di London ta apoya Obama


Boris Johnson

E candidato democrata pa Cas Blanco, Barack Obama, diamars ultimo a haya e apoyo inespera di e alcalde di London, Boris Johnson, miembro di e partido conservador Britanico cu tin vinculo cu Partido Republicano Mericano.

Obama parce "sumamente inteligente" y e ta duna un impresion di "cortesía y sinceridad", e alcalde a scribi den un artículo publica diamars ultimo den e corant The Daily Telegraph, den cual e ta bisa cu e ta prefera di mira Obama como e proximo presidente di Merca, riba su rival republicano, John McCain.

Ademas, contrario na e actual ocupante di Cas Blanco, Obama "no tin dificultad pa papia un serie di frase gramaticalmente corecto na Ingles", Johnson a bisa, aludiendo na e dificultadnan di expresion di George W. Bush.

Deporte

Entregamento di premio y Clausura di Torneo "Antraco Wewe Croes"

SIMAN pasa a tuma lugar entregamento di premio y clausura di torneo di ajedrez, "Antraco-Wewe Croes". Di parti di Antraco tabata presente, Roberto Croes.
Ganador di e torneo a bira Rigoberto Tromp. Esaki t'e prome biaha cu Rigo a gana e torneo "Antraco-Wewe Croes".

Di dos lugar a termina Jose (Chelo) Pesqueira. Jose a score mescos cu Rigo 6 punto. Pero Rigo tabatin mas punto di resistencia y a keda na prome lugar. Na di tres lugar a termina Octavio Croes.
Den grupo B, a termina na prome lugar Ahmid Juddan, na di dos lugar a keda nos debutante n'e torneo aki, Jayson Kock y tercer lugar, Paul Bouts.

E persona cu a progresa mas, pero no a cay den premio ta Chester Berkel. Despues di entregamento di premio, tur participante y presentenan por a disfruta di e snacks y refreshment cu a wordo ofreci dor di Antraco Group Aruba. E torneo aki tabata un exito grandi atrobe.







Entregamento di premio y Clausura di Torneo "Antraco Wewe Croes"

SIMAN pasa a tuma lugar entregamento di premio y clausura di torneo di ajedrez, "Antraco-Wewe Croes". Di parti di Antraco tabata presente, Roberto Croes.
Ganador di e torneo a bira Rigoberto Tromp. Esaki t'e prome biaha cu Rigo a gana e torneo "Antraco-Wewe Croes".
Di dos lugar a termina Jose (Chelo) Pesqueira. Jose a score mescos cu Rigo 6 punto. Pero Rigo tabatin mas punto di resistencia y a keda na prome lugar. Na di tres lugar a termina Octavio Croes.Den grupo B, a termina na prome lugar Ahmid Juddan, na di dos lugar a keda nos debutante n'e torneo aki, Jayson Kock y tercer lugar, Paul Bouts.
E persona cu a progresa mas, pero no a cay den premio ta Chester Berkel. Despues di entregamento di premio, tur participante y presentenan por a disfruta di e snacks y refreshment cu a wordo ofreci dor di Antraco Group Aruba. E torneo aki tabata un exito grandi atrobe.



Ta cuida esun mihor

Javier Aguirre a confirma cu si Aguero hunga lo por sufri un lesion



E mexicano Javier Aguirre, entrenador di Atletico di Madrid, a bisa diamars cu t'e ainda no a dicidi si lo pone como titular e argentino Sergio Kun Aguero contra Liverpool, paso si hunga e 90 minuut, tin un riesgo hopi halto di sufri un lesion.
"Mi no a dicidi ainda, pero por bisa cu ta un riesgo hopi halto cu si esaki hunga 90 minuut, por tin algun problema fisico", e tecnico a bisa, cu tin gana di hasi cambio den e alineacion, pero no paso ta mas importante Villareal cu e wega di awe pa Champions League.
Den e sentido aki, Aguirre a splica cu lo introduci novedad den e 11 paso e team mester frescura y hunga algun hungador, aunke solamente a confirma e buelta na e alineacion titular di e griego Seitaridis y di Ignacio Camacho. "E ta un team den cual tur ta na un nivel hopi pareci, e intencion ta pa hunga uno cu no ta wak hunga y cu ta reparti e minuutnan", el a bisa. Asina mes, a bisa cu ta sinti hopi fuerte animicamente, apesar na e tres derrota sigui den Liga, y cu ta wak su team entusiasma y cu gana di logra e victoria contra Liverpool. "Mi ta sinti fuerte y mi ta sinti hopi bon, manera semper. E hungadornan tin hopi gana. Tabata tin dos reunion y a mustra bastante bon. Ademas, e muestra di apoyo cu ta hasi den e dia di training, den vestuario, nos ta riba e mesun barco y nan ta cu nos", Aguirre a bisa.



Soño a bira realidad

Rafael Nadal ta caba e temporada 2008 na cabes



E spaño Rafael Nadal a sali di Madrid derrota den e semi-final, pero cu un di su gran obhetivo den su saco. Cu niun hende por move esaki di number uno di mundo t'e ora finalisa e aña aki, kiko cu pasa y awo por concentra den e dos debernan cu ta resta, Copa Masters di Shanghai y final di Copa Davis contra Argentina.
Cu Nadal a gana lo tabata un gran cos pa e torneo di Madrid, den e ultimo di e siete edicio hunga den e Telefonica Arena, otro aña lo cambia di esaki, fecha y disposicion di e torneo, cual lo bay pa Caha Magica, dos siman prome cu Roland Garros, pero e zurdo a sali perdi contra e frances Gilles Simon y mira pa un futuro den cu tin mas aspiracion.
Di e forma aki ta caba e cuatro temporada consecutivo di e reinado di e suizo Roger Federer na cabes di e lista y ta habri e Era Nadal, un periodo conflictivo pa hopi cu tin cu defende otro aña e hungador di 22 aña, e tercer zurdo den e 36 aña di historia di e circuito, despues di e mericano Jimmy Connors y John McEnroe cu a logra caba e temporada como number uno.
Federer a mantene su posicion durante 237 siman (record absoluto), desde 2 di february di 2004, net despues di lanta cu e prome di su tres Australian Open, t'e cu 17 di augustus 2008.

Ya tin su candidato

Kaká a bisa cu David Villa lo ta entre e prome cinco candidato





RICARDO Izecson Dos Santos Kaká, centrocampista di Milan y ultimo ganador di e Bala di Oro cu ta wordo otorga pa e revista frances France Football, a bisa cu e delantero di Valencia, David Villa ta un di e favorito cu por gana esaki dia 2 di december.

"Mi ta kere cu Villa ta un gran atacante. Pa ami, e ta un di e cinco prome candidato na e proximo Bala di Oro. A realisa un gran temporada cu e camiseta di su seleccion, apesar cu Liga ta poco slow cu Valencia", el a bisa den declaracion.

"P'e, tabata determinante Eurocup gana merecidamente pa e seleccion di Spaña. E seleccion nacional a hunga un gran futbol y a pone den grandi individualidadnan, entre cual David Villa ta aden", el a bisa.

E internacional brasileño a alaba e cualidadnan di e hungador, maximo goleador den e ultimo Eurocup y e actual maximo goleador di liga, ademas di a score e aña aki 36 gol den 48 wega.

"E ta un delantero mortal, fuerte y liher. Un goleador completo cu por hasi bon tambe pafo di Spaña. Mi ta sigur cu cun'e, Valencia lo bolbe bira grandi", el a conclui.

Boston Red Sox a sinti falta di Manny Ramirez den e ultimo wega

DEN e wega mas importante di temporada, Boston Red Sox a sinti mas falta cu nunca di e bate di e dominicano Manny Ramirez, ken tabata cambia pa Los Angeles Dodgers dos luna y mei pasa.

"No ami, full e team a sinti falta di Manny den e serie aki", David Ortiz a bisa despues cu Boston a perde 3-1 contra di Tampa Bay den di siete wega di Championship Series di Liga Americana.

"Ken lo no sinti falta di un bateador di 35 homerun y 120 careda empuha y cu ademas ta crece den playoffs?", Ortiz a puntra. Diadomingo den Tropicana Field, Red Sox tabata para den tres miserabel hit pa cinco pitcher di Tampa Bay. Un di nan a permiti un homerun di Dustin Pedroia den e prome inning, pero e otronan tabata djis hit.

Garza, sin embargo, a repone y a caba cu siete inning di dos hit y nuebe ponche pa anota e victoria.

Un ta sufri, otro ta goza

Juventus ta logra gana Real Madrid den Champions League





REAL Madrid a cosecha su di dos derrota di temporada, den e resurrecion di Juventus cu nuebe hungador abou, a gana cu score di 2-1 y ta lidera awo e Grupo H, mientras cu ta amplia e maldicion blanco na Turin, e dia cu practicamente a logra su pase pa octavo final di Champions League.

Real Madrid ta mantene fiel na su historia. No ta gana na Coruña desde 17 aña pasa. A cuminsa e temporada na Riazor y a cumpli cu e tradicion pa logra su prome golpi. Den su di dos destino malo, Turin, unda no a gana desde 1962 danki na e gol di Di Stefano, a ofrece e mesun imagen di e ultimo precedente.

A sali mordiendo un herida grandi manera Juventus. Cu ta den un crisis di resultado, a hasi lubida e bahonan importante cu cual a acudi na e wega.

Cu Claudio Ranieri e motivacion di su hungadornan ta cuminsa un wega den cual Real Madrid a sali na soño.

Sin tempo pa asimila, Del Piero a rescata cu su magia pa forma un golaso. Fabio Cannavaro a perde su posicion, Pepe a tapa, pero niun hende por a sera e buraco pa cual Del Piero a pasa pa scop un bunita bala.



Salud

E dieet occidental: e peor dieet di mundo







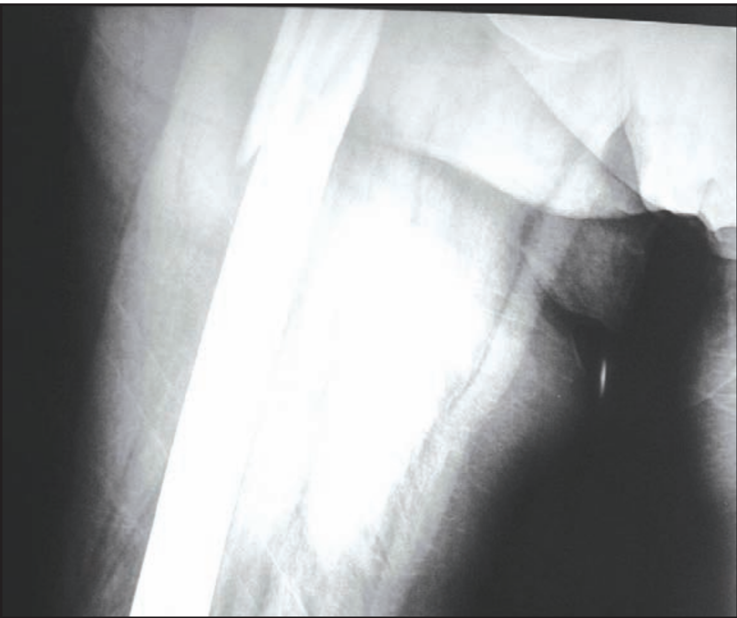
E tipico dieet di occidente: cuminda hasa, snacknan yen salo y carni ta esun cu mas atakenan di curazon ta provoca na mundo.
Segun un estudio riba e patronchinan di alimentacion na varios pais, e dieet occidental tin 35% mas riesgo di provoca atakenan di curazon cu otro dieetnan tipico di mundo.
E investigacion, publica dne Circulation: Journal of the American Heart Association a analiza e dieet di 16 mil persona na 52 pais.
Na America Latina e estudio a inclui Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Guatemala y Mexico.
"E enfermedad di curazon a bira ya caba e principal causa di morto na hopi pais di occidente, incluyendo America Latina"m segun dokter Fernando Lanas, cu a dirigi e estudio na America Latina. "Y e menaza aki na America Latina lo por reduci drasticamente si cambia e estilonan di bida".

E dieetnan
E cientificonan a identifica 3 patronchi alimenticio:
Oriental: consumo halto di tofu, soya y otro saucenan
Prudente: consumo halto di fruta y berdura
Occidental: consumo halto di cuminda cu vet, snacknan yen salo, webo y carni.
Independientemente di e tipo di poblacion y lugar caminda e ta wordo consumi, e cientificonan di McMaster University na Canada ta afirma cu e dieet occidental tin 3 biaha mas riesgo di provoca atakenan di curazon.
E dieet 'prudente' ta logra reduci 30% e riesgo di un atake di curazon. Y e dieet oriental no tin ningun impacto den e riesgo di atakenan cardiaco, segun e investigadotnan.
E cientificonan ta kere cu aunke e componentenan di e dieet oriental por ta malo pa curazon- manera e salo den doya sauce- e elementonan aki ta cancela debi na e componentenan protector di e dieet aki, manera pisca.
"E obhetivo di e investigacion aki tabata compronde e factornan di riesgo modificabel di atakenan di curazon na nivel global", segun dokter Salim Yusuf, un di e autornan di e estudio.
"E resultadonan ta indica cu e mesun relacion cu por wordo mira entre cumindanan y e enfermedad di curazon na paisnan di Occidente, por wordo mira tambe na otro regionnan di mundo", e ta agrega.
E cientificonan a diseña un cuestionario di riesgonan di alimentacion basa riba 19 gruponan di cuminda cu nan a adapta segun e preferencianan alimenticio di cada pais.
Nan a pidi 5.561 pacientnan cu a sufri atakenan di curazon y 10.646 persona sin enfermedad di curazon conoci pa yena e cuestionarionan.
Ya caba sa cu e dieet tipico occidental ta causa enfermedad di curazon, cu e contenido halto di salo den cuminda ta aumenta e presion arterial y cu e tipo incorecto di vetnan por blokea e adernan.
Y e cuestionarionan a confirma cu e personanan cu ta consumi un dieet occidental a mustra 35% mas riesgo di sufri un atake di curazon cu esnan cu ta come poco of ningun cuminda hasa of carni.
E resultadonan, segun e autornan, ta indica cu 30% di e riesgo di sufri un atake di curazon serca un poblacion ta relaciona cu e dieet.
Na America Latina, e cientificonan a identifica ademas seis factor cu ta duplica e riesgo di enfermedad di curazon den e poblacion aki:
Stress persistente;
Presion halto;
Diabetis;
Sigaria;
Nivel halto di vet abdominal;
Nivel halto di vetnan maenra colesterol den sanger.
Manera dr. Fernando Lanas ta splica, e estudio a mustra cu e seis factornan di riesgo aki ta similar entre e paisnan di America Latina.
Pero compara cu paisnan di otro regionnan di mundo, e vet abdominal ta resulta di ta un factor di riesgo mas importante na America Latina cu na otro regionnan studia.
Ademas, mientras na otro regionnan e consumo di alcohol ta considera un elemento protector di curazon, na America Latina esey no ta e caso.
"Gran parti di e riesgo di atake di curazon na America Latina por wordo splica dor di e uso di sigaria, vetnan anormal den sanger, vet abdominal y presion halto", segun dr. Lanas. "Pero ya cu e factornan aki ta modificabel, e estudio aki ta ofrece nos un base cientifico pa desaroya strategianan practico cu por ta similar na tur paisnan di e region", e experto ta remarca.
Sociedad Mericano di Curazon ta recomenda un patronchi alimenticio basa riba e dieet prudente cu ta wordo describi den e estudio aki, es decri, cu un consumo halto di fruta y berdura.

Nivelnan abou di acido omega seis lo por preveni Alzheimer

MANTENE nivelnan adecuado di acido omega seis den cerebro lo por yuda preveni Alzheimer, esaki segun e revista Nature Neuroscience den su ultimo publicacion.
Estudionan cu ratonnan a mustra cu reduci e nivelnan di e tipo di acido graso aki cu ta den zetanan vegetal, webonan y nuts, ta yuda mehora memoria y comportamento.
Cientificonan di Instituto di Enfermedadnan Neurologico di Gladstone y di Universidad di California a oberva e concentracionnan di e acido aki den ratonnan sano y esunnan cu tabatin Alzheimer provoca.Di e forma aki a haya nivelnan halto di un acido graso yama acido araquidonico den e cerebronan di e bestianan modifica geneticamente pa nan presenta un cuadro similar na esun cu ta causa e tipo di demencia ey.
E acido graso Omega seis ta wordo converti den acido araquidomico cu na nivelnan abou ta benefica salud, pero den cantidadnan halto por provoca esclerosis arterial.
E nivelnan di acido graso por wordo regula den organismo cu dieet y medicamentonan.

Riesgo di fracturanan ta aumenta dor di insuficiencia cardiaco congestivo



SEGUN un estudio, e riesgo cu un persona tin pa kibra un weso ta aumenta dor di insuficiencia cardiaco congestivo (un afeccion caminda cu e curazon no por pomp suficiente sanger). Motivonan di e incidencia halto aki entre enfermonan cronico di curazon no ta claro, pero a estima cu e lo por ta debi na e hecho cu e pacientnan no ta ricibi suficiente calcio of vitamina D.Otro posibel motivo lo por ta cu e nivel halto di hormona aldosterona serca pacientnan cu fayo cardiaco por stimula e excrecion di calcio for di curpa, segun e estudio publica den un revista specializa di Merca.

Un di tres posibilidad ta cu e falta di ehercicio, debi na e debilidad di curazon, ta impedi e organo aki traha lo suficiente pa e wesonan no perde nan masa, segun Justin Ezekowitz, autor principal di e estudio y assitant professor di medicina na Alberta University.

Ezekowitz a splica cu e tipo di pacientnan aki tin un riesgo cuatro biaha mas halto di sufri fracturanan serio cu esnan cu tin enfermedadnan cardiovascular agudo.

E esdui publica dialuna den e revista 'Circulartion di American Heart Association' a analiza 2.041 pacient cu problemanan cardiaco y mas di 14 mil persona cu a acudi debi na emergencianan cardiovascular na centronan medico di Alberta, Canada, entre 1998 y 2001.

Un aña despues di a bay eerste hulp, 4,6% di e pacientnan cu insuficiencia cardiaco congestivo a sufri algun fractura, comapra cu e 1% di e otro grupo di control.

"Esaki ta e promer estudio cu ta vincula e insuficiencia cardiaco cu e riesgo halto di fracturanan", Ezekowitz a duna di conoce.

Reaccion cerebral pa cuminda lo por ta influencia den riesgo di obesidad



UN estudio Mericano a conclui cu, ora cerebro no ta sinti suficiente gratificacion di e cuminda, personanan por come den exceso pa compense.E estudio, e promer realiza den e tipo aki, lo por permiti predeci esnan cu lo tin e tendencia pa subi peso durante e siguiente aña: esnan cu tin un gen cu ta haci cu e factor di gozo di cerebro ta mas poco poco."Mientras mas poco poco ta su respuesta na e smaak di milk shake, tin mas posibilidad pa e persona subi peso", segun Eric Stice, cientifico di e Instituto di Investigacionnan di Oregon y kende a dirigi e investigacionnan cu a wordo publica den e revista Science.Un dieet saludabel y hopi ehercicio ta e factornan principal cu ta impedi cu un persona tin sobrepeso. Pero e cientificonan sa for di basta tempo cu e genetica tambe ta importante, y un pieza clave di e proceso lo por ta e dopamina, un compuesto quimico cu ta determina e respuesta na placer.Usonan previo di scannan cerebral a señala cu e obesonan tin menos receptornan pa e compuesto quimico aki compara cu e personanan flaco. Un version particular di un gen, e Taq1A1, ta relaciona cu un number abou di receptornan. "E documento aki ta hiba e cosnan un paso mas dilanti", segun Nora Volkow, di Instituto Nacional di Salud y specialista den dopamina cu a studia desde hopi tempo su relacion cu e problema di obesidad.

Jeffrey di Carlo cu charla pa hubentud y nan mayornan



AYERA mainta, Jeffrey di Carlo a convoca un conferencia di prensa na Cas di Cultura, cu e meta pa informa di un lectura cu e lo bay tene dia 25 di october awor. Topico di e lectura ta: "Hubentud den Crisis". E unico medio di prensa presente, tabata nos di AWEMainta.
Según Jeffrey di Carlo, e lo bay splica 5 motibo pakico hubentud di Aruba ta den crisis, cu ta e.o. famia, peer pressure, medionan di comunicación, musica y por ultimo, religion.
E lectura aki ta specialmente pa hoben y nan respectivo mayornan pa informa nan pakico hopi di nos hobennan ta cay den gang y pakico nan ta haya nan mes den man di husticia.
Según Jeffrey di Carlo, awendia, hopi di nos hobennan y ya for di 12 aña ta cay den droga, pornografia, cu a bira algo masha actual ultimamente, cu ta motibo tambe cu tin hopi caso di abuso sexual ultimamente.
Kier men, nos hubentud ta bayendo riba un "high-way" y no tin un stop pa nan, loke ta pone nan bay den perdicion.
Pesey cu e lectura aki, Jeffrey di Carlo kier trata di duna algun punto di bista, pa wak kico por ser haci, y pa evita pa nan cay den decandencia cu nan t'aden.
Esaki ta di dos lectura di Jeffrey di Carlo ta organisa. Esun prome tabata riba kico ta nificacion di soño, cu a hala basta hende.

Awor Jeffrey di Carlo a dicidi di bin cu algo pa hubentud, despues di lesa masha hopi di problema cu hubentud, unda hasta un mucha di 7 aña a keda abusa sexualmente, di hobennan cu ta sera na KIA. Cu su lectura e ta spera di por yuda na aleha nos hobennan for di mal caminda.

Auto habri cu switch den dje haya pa polis



POLIS a bin topa cu un auto habri, cu e yabi ainda n'e switch para den e caminda di santo na Bushiri. Despues di a hiba e auto na cas di e doño y como e no tabata na cas, polis a hiba e auto na Warda di Polis. Pa ora cu e doño ripara cu e no tin su auto, e lo ta na warda na su disposicion.

Quadracer envolvi den accidente



MANEHADOR di un quadracer no por a regula su distancia tras di un auto y asina ba bay den esaki. E manehador e biaha aki tabatin suerte y no a sali herida di e accidente aki.

ATA y AHATA trahando riba un plan di contingencia

EDDY Briesen, minister di Turismo durante conferencia di prensa na Banco Central a indica cu aña pasa ora a wak cu e mercado di real estate a cuminsa tambalea ytur e problemanan cu esey ta trese cune, poco poco a wak cu e problema aki tambe lo bay pa mundo viahero.
Segun e ta duna di conoce a monitor esaki y despues a bin tambe e problema di Wall Street cu practicamente a bira un problema global.
Dos siman pasa a yama un reunion grandi pa cuminsa pone tur punto cu ta mira cu ta biniendo poco poco y cu ta azotando e parti di turismo. Igualmente e ta menciona cu dos luna pasa caba tabatin un reunion grandi na New York cu tur e partnernan di Aruba pa wak kico mester haci como Aruba pa mantene nos posicion competitivo, mirando cu competidornan den Caribe no ta para keto. Por a mira cu Jamaica y Puerto Rico a cuminsa pone 2-3 miyon, islanan ta duna vouchernan di 300 dollar si bishita e isla. Esaki ta un strategia cu Aruba a usa despues di 9/11 ora a duna vouchernan di 100 dollar si bishita nos isla.
E biaha aki a scohe pa efoca riba e parti di mercadeo, ya caba tin un plan di 4 miyon dollar cu a cuminsa move for di september e aña aki te cu januari 2009 pa contraresta e bookingnan particularmente na principio di otro aña.
Segun Briesen, a pidi ATA y AHATA pa traha riba un plan di contingencia pa wak kico por haci pa contraresta e rebaho di bookingnan cu ta drenta pa Aruba y pa nos bira hopi mas visibel na Merca.
Igualmente el a menciona cu ta trahando riba un plan di 5 aña y cu lo aserca FDA pa wak si por haya financiamento pe, pero cu banda di e financiamento, mester bay move mas rapido cu ta posibel riba e plan aki pa por retene nos posicion competitivo den e region y ta un di e lidernan grandi di Caribe den turismo.

Auto haya den mondi di Bushiri



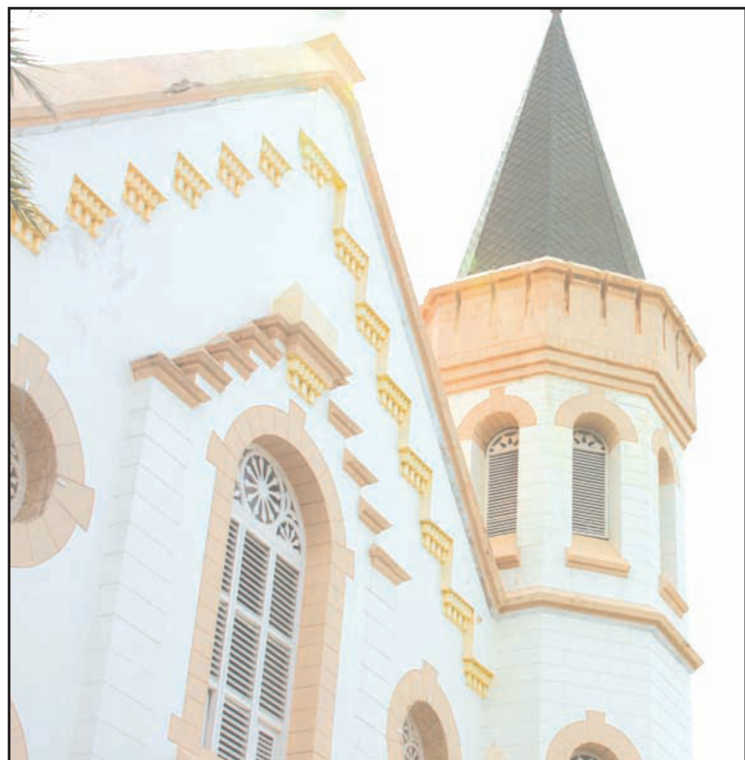
DEN oranan di mainta, un patruye policial a haya un auto den mondi di Bushiri, cu no tabata indica di ta procedente di joyriding. Den prome oranan di mainta, e auto tabata intacto. Polis a avisa su doño, F.M., kende a keda di bay busca cu auto, pero no a bay. Den ora di merdia, ora cu polis a bay controla e auto un biaha mas, su radio a disaparece. Esaki mester culpa e doño mes, kende no a bay busca su auto.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nota di Pastoor Daniel Szpila,
Vicario Episcopal y Paroko di Misa di La Birgen di Fatima na Dakota



RUMANNAN,
Loke a sosode dialuna na Misa di Playa ta tapa nos cu un mortaha di horor y di tristesa. E hecho aki, dor cu el a sosode na misa y na un manera asina dramatico, no por bira djis un acto mas di depresion, cu aki un par di dia lo keda dera, manera tanto otro, cu a sacudi nos comunidad den ultimo añanan, of hasta lunanan.
Sin duda, e hende aki infelis, tabata den scuridad di su depresion, desesperacion of crisis. Pero su curpa horca na misa ta interoga nos: Kico a hib'e na un scuridad asina grandi? Kico a push'e pa tuma un desicion asina hororoso?
Dicon su caminda di bida a conclui na un manera asina dramatico? Nos tin cu puntra nos mes, cu ta un comunidad Cristian, ta con ta posibel cu tin hende mei-mei di nos cu no conoce Cristo Hesus? Ta con ta posibel cu nos yiunan mes no conoce caminda di Dios?

Hopi otro pregunta mas tin cu abati nos curason e dianan aki. E homber, su curpa horca ta bati klok di nos consenshi, e klok cu fo'i tempo no tabata bati mas. Pasobra hende no ta wori mas cu nada, si no ta diberticion y paranda. Esaki si ta mobilisa henter pueblo den un frega di wowo.

Pero ora tabatin un marcha contra droga, ta un par di hende so a cana pa desaproba e maldicion di mas grandi aki di nos pueblo. E homber horca ta bati klok pa costumbernan straño di nos pueblo. Pasobra pa diberti y pa parandia hende ta haña fiansa, ta haña tempo liber, ta haña proteccion riba caya, ta haña apoyo di tur instanciaanan posibel. Pero pa auxilia e victimanan di e paranda masal aki, cu ta matrimoñonan kibra, hobennan droga, alcoholico y famianan den ruina, bo ta topa solamente cu un indiferencia di casi tur instancia y di un gran parti di pueblo.

E homber su curpa horca ta bati klok di consenshi di tur instancia di nos pueblo! Den anochinan scur nos cayanan ta yena cu muchanan, cu ta core manera djaca y alimenta nan alma for di e baril di sushi di scuridad di e anochi. E homber horca ta bati klok pa mayornan!
Un dia so nos tin pa tende di balornan di bida, pa haña lus di Dios pa nos caminda y forsa den nos luchanan, esaki ta diadomingo. Kico e pueblo Cristian aki ta haci riba diadomingo den su gran mayoria? Unda y ki dia anto, nos lo siña e caminda di bida? Atrobe flohera y diberticion ta kita e ultimo chens pa bay misa, pa scucha Palabra di Dios, pa recupera speransanan y fe y amor.
Falta di respet pa Dios y un indiferencia religioso ta grandi den nos casnan. E homber horca ta bati klok pa pueblo cu ta yama Cristian! E klok aki su zonido ta hopi skerpi y casi insoportabel.

Ta un consenshi morto so, lo no tende su batimento. Pero te hasta esaki tin, anto hopi. Hopi consenshi a muri caba den nos pueblo, hende a hork'e riba cabuya di materialismo y mundanidad. Klok di consenshi no ta bati mas, pasobra riba cabuya tin un cadaver, un hende sin amor, sin fe, sin speransa. Dialuna un tragedia a hala klok tog! El a bati pa nos tur.

De Palm Tours Destinations Management Services a entretene organizadornan di MARCAM





DE Palm Tours su departamento di Destination Management Services tabata orguyoso di tabatin e oportunidad di por a coordina y di ofrece e planeadornan di 'Marriott and Renaissance Caribbean and Mexico Resorts' conoci como MARCAM un private Jeep Rally p'asina nan por a familiariza cu e producto turistico di Aruba den un forma espectacular.
Departmento di Destination Management Services a coordina e programa cu tur detaye. Tur hende a haya chens pa participa dor di contesta pregunta y acumula punto p'asina sigui n'e siguinte stop y di e manera aki sera conoci cu Aruba y su atracionan turistico. Despues di e tremendo rally, e planeadornan a wordo invita pa un 'picnic style lunch' na Wilhelmina Park, cu a wordo organisa pa Renaissance conhuntamento cu De Palm Tours.
Y pa culmina un dinner espectacular a wordo prepara p'e planeadornan di MARCAM na Renaissance Ocean Suites cu decoracion haci dor di Mosaic tur esaki tabata cortesia di De Palm Tours. Conhuntamente cu Aruba su top partnernan den hospitalidad tur a contribui cu e planeadornan a haya un mihor bista di kico Aruba tin di ofrece.

Focus awor cu revista pa Caribe bimensualmente











E partnernan di Media Management Group (MMG), Aurora Dijkhoff y Michael Lopez, ta orguyoso di presenta e prome edicion di Caribe, cu un concepto fabuloso y e ultimo den publicacion di 'lifestyle magazine': FOCUS Caribbean.

E revista diverso aki ta enfoca riba cultura y herencia di nos islanan, entro otro; 'Who's Who', 'What's Happening' y 'Where It's At' di Aruba, Boneiro, Curaçao y St.Maarten.

Despues di 14 aña ta publicando e revista exitoso FOCUS na Aruba na Papiamento y ademas di tin varios edicion popular tambe na Ingles di Focus Curaçao, MMG ta sinti e necesidad pa lansa un revista nobo pa Caribe. Un mescla cu tur e mihornan di e islanan su personalidadnan, finanzas, cultura, arte, deporte, sociedad y beyesa. E decision di publica FOCUS Caribbean na Ingles ta pa acomoda aparte di nos lectornan di Caribe tambe nos turistanan, cual varios di nan ta desea di conoce mas di nos cultura local y enrikese nan conocemento pa ora di bishita nos islanan.

FOCUS Aruba lo sigui entretene nos lectornan tur luna den su estilo y concepto ya conoci, mientras lo publica y distribui FOCUS Caribe bimensualmente pa e cuatro islanan den su prome fase, pa despues sigui expande pa otro islanan mas den nos region.
Den nos edicion inaugural di Focus Caribbean, nos a entrevista Anthony de Lima di Curacao, cu ta comparti e escogencianan di cual su isla mester tuma pa un futuro exitoso y prospero. Nos ta enfoca tambe riba e conocido participante di e Weganan Olimpico, Churandy Martina, e atleta di cual su descualificacion oficial pa e medaya Olympico cu el a gana no a kita su status di heroe nacional. Otro 'highlight' den e seccionnan social y cultural ta inclui e trayectoria di e famia Visser di Zeezicht na Boneiro, e boda 'picture-perfect' di Roberta y Kile na St.Maarten, e 'Power Couples' na Aruba, e articulo special di Abogado-Parlamentario-Autor Monica Kock ademas di e articulo di Aruba su banda popular Tsunami. E prome portada di Focus Caribbean ta ilustra e exotico modelo y ex-miss Luisana Cecilia riba e bunita beach di Aruba. E team di Focus consistiendo di fotografo Angelo Trimon hunto cu e make-up y body paint artist, Andrew Curiel a crea un cover espectacular.

Focus Caribbean lo ta e fuente #1 di exposure den Caribe tocante e mihor caracteristicanan cultural, politico, economia, e personalidadnan mas interesante y e eventonan mas comenta di nan isla.

Gaby Mercera un biaha mas den Festival di Buki pa Mucha





DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 2 di november pa dia 7 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki.

Den e edicion aki ta introduci Sr. Gaby Mercera.

Gabriel Raymundo Mercera a nace na Boneiro na 1955. E ta casa y e tin un yiu homber, Christopher. Su instrumento ta Drums (Percussion). Den su bida diario, Gaby ta traha pa radio y television, pa diferente proyectonan cultural y cu diferente grupo musical y e ta duna les na diferente grupo, manera muchanan di scol.

Gabriel Mercera di Boneiro a bishita diferente scol basico na Aruba aña pasa. Tambe den cuadro di e 'Festival di buki pa mucha'. Gabriel a siña muchanan rimanan na Papiamento riba ritmo di tambu. Muchanan a participa activamente, cantando y bailando riba e ritmo. Tambe nan a cera conoci cu diferente instrumentonan cu Gabriel mes a traha y cu, segun Gabriel, mucha por traha tambe. Instrumentonan tradicional di origen Africano.

30 di april 2005 Mercera a publica su buki di poesia "Réspétpagrandiichiki". Un buki pa grandi y chikito. Tur poesia ta acompaña pa musica di Gabriël. Na april 2007 el a publica e buki "Masha danki".

Tur aña biblioteca, pa un siman largo, ta organisa un festival di buki pa mucha den cuadro di promocion di lesamento. Biblioteca ta invita diferente autor di buki pa mucha di Aruba, Antiyas Hulandes y Hulanda pa yuda cu e promocion aki. Pa algun dia e autornan ta pasa bishita e diferente scolnan riba nos isla pa conta storia y pa lesa for di nan buki, hunto cu e muchanan di scol.

Apertura di e festival ta tuma lugar dilanti di biblioteca riba diadomingo dia 2 november pa 4'or di atardi. Tur aña ta scohe un tema, e aña aki e tema ta 'Poesia'. E lema ta "Pensa, piki, pone palabra".

Exitoso Curso Assistente Administrativo

Presenta pa B & P Interface Aruba



RECIENTEMENTE 13 cursista a finalisa e Curso Asistente Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participantenan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bao di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo discubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester sera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's, email y mucho mas. E programa Asistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad nan como un asistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa , facilitadora certifica y secretaria juridico. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Alex Odor, Shanella D. Garrido, Sahaira Tromp, David Garrido, Marline van der Linden, Edslin Geerman, Elizabeth Maduro, Martha Werleman, Julie Lejuez, Ruth Cabrera, Franci Rivero, Timothy Charles . Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a pasa e test cu exito.

Director di AHATA contento cu gobierno lo inverti placa den mercadeo di Aruba

DIRECTOR di AHATA, Rob Smith na e conferencia teni na Banco Central ta indica cu e bookingnan pa fin di aña y pa comienzo di otro aña a bay atras, pero cu no ta necesario pa drenta den panico, pasobra ainda ta hopi trempan den e proceso di bookingnan y cu cosnan por cambia.

Mas aleu e ta indica cu algun di nos competidornan ta ofrece sumanan grandi pa incentivonan pa aerolineanan y descuentonan grandi. Pa Rob Smith esaki no ta loke Aruba ta bay haci y cu esey no ta e manera pa haci tampoco, cu e no ta sostenibel pa un tempo largo.

Pa loke ta e mercado Mericano, e ta indica cu e bolo lo bira mas chikito y cu Aruba mester zorg pa haya un pida mas grandi. AHATA ta invirtiendo 1.3 miyon dollar cu lo uni na e plan di ATA pa run e comercialnan di tenevision di Lewis Black y ya caba tin 6 siman di television commit cuminsando e di dos siman di januari.Mas aleu el a indica cu e producto turistico na Aruba den e ultimo 2 aña y mey a pasa den un mehoracion di 500 miyon dollar, ademas e costonan di benta entre coriente, awa, labor y belasting a yega na un punto caminda cu nan no por bay over na descuentonan pa pasa den e temporada aki.

Smith a mustra di ta contento cu gobierno a lanta para na un momento adecuado, pasobra no ta un tempo pa drenta den panico, cu tin suficiente tempo pa haci e movecionnan den e mercado, pasobra den e promer kwartal di aña ta ora cu e hotelnan ta logra 60% di nan entradanan anual.

Buraco di bala di proyectil haya den glas di porta na Bushiri

POLIS di Oranjestad a bay di-aluna merdia pa 12.30 n'e oficina di FCCA, anex cu e oficina di Polis di Bario na Bushiri, unda desconoci a tira cu proyectil riba e porta di e edificio y a laga un buraco atras. Manera cu nos di AWEMainta a informa ayera caba y cu foto di e suseso.

Awe nos ta presenta e version policial cu ta bisa cu n'e sitio polis ta papia cu e trahador di e oficina di FCCA, kende ta bisa cu el a tende un tiro riba e porta y e ta bisa cu e no ta sinti su mes safe mas den e lugar.

Personal di TOD a bay n'e sitio y a bisa cu ta trata di un proyectil, pero no por a bisa exactamente cu ta trata di un arma di candela. E señora tambe a bisa polis cu frecuentemente den oranan di anochi, por tende zonido di tiro di arma di candela den e becindario di Bushiri. Polis ta pone gerencia di FCCA na altura di e caso.

Maske cu nan ta divorciando

Muher ta pone cacho pa su casa den su propio cas

E muher N.S.G. naci na Colombia di 36 aña biba na Sabana Basora Noord, a yama warda di polis di San Nicolas y ta pidi asistencia, como cu el a haya problema cu su casa W.E.G. di 38 aña naci na Aruba. E ta bisa cu el a gara su casa hunto cu su amante S.G. den su cas na Esso Heights. Ey nan a cuminsa un problema entre e pareha casa, cu ta den proceso di divorcio, y e pelea a termina na nan cas na Sabana Basora Noord.

Eynan a homber a kibra glas di porta di un auto, y despues a bay for di e sitio. E problema ta cu aunke nan ta divorciando, ningun kier sali laga e cas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

He who believes in me will live, even though he dies;
and whoever lives and believes in me will never die.
John 11: 25b

With deep sorrow we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle:



Fabian Sebastian Francis

Better Known as " Bas "
***January 22, 1922 +October 18, 2008**

Left to mourn his loss are:

His wife: Geronima Juliana Francis-Nicolaas
His children: Joan Francis
Jeffrey and Diane Francis
Helen Francis
Judith and John Lacle
Grandchildren: Angel and Nicolas Francis in the U.S.A.
Jodi Lacle in St. Maarten

Great grandchildren: Aiden and Bennett Cowan in the U.S.A.

His brothers: Cuthbert Francis and family in England
Emmanuel Francis and family in St. Vincent

Sisters in law: Ina Halley and family in St. Maarten
Helena Gonzalez and family in St. Croix

Special nieces: Marbel Nicolaas, Sandra Gonsales, Miriam Sheridan, Amy Francis

Special helper: Sylvia Alders

Related to: Francis, Nicolaas, Gonsalves, Mc Dowall, de Freitas, Sheridan, Fraser, Halley, Gonsales, Yzer, Muller, Lepelaars, Alders, Boezem, Evertsz, Croes, Vis, Kusmus, Semeleer and Vrolijk

Management, Staff and Residents: St. Michael Paviljoen

Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

The funeral will take place on Saturday, October 25th, 2008 at 09:00 a.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas, followed by burial at the Catholic cemetery in Zeewijk.
The body of the late Fabian Francis will be laid out from 9:00a.m. at the Santa Theresita
Church at which time condolences and goodbyes can be expressed.

We regret that after the burial no condolence visits will be possible.

Address for condolences: Friday, October 24th, 2008 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor Tata di misericordia, habri bo brasanan yen di ternura pa nos querido difunto.Despues di un peregrinacion aki riba tera, e ta yega na porta dib o Cas. Sali na su encuentro y bras'e cu amor Lagu'e sinta hunto cu bo na mesa di fiesta eterno" Amen.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di mi querida esposa, nos mama, wela, suegra, ruman, tia, prima, sobrina amiga stima.



Sra. Emma I. Oduber Bermudez

Mihor conoci como: "Tia Emma" "Mama Emma"
***11-01-1945 † 20-10-2008**

Na nomber di su casa : Simplicio Eloy Oduber

Yiunan : Giovanni y Xinia Oduber-Madriz y yiu
Gregory y Yorleny Oduber-Quesada y yiunan
Charlene Oduber y yiu

Yiu di crianza : Cedric Yarzagaray

Nietonan: Sebastiën y Samuel
Elisa Oduber

Rumannan : † Lourdes "Nena" Zeidan-Bermudez y famia
Quirino "Dudo" y Edelgar Bermudez-Sabatt y famia na Costa Rica
Beatriz " Tachi" Bermudez y famia na Costa Rica
Dr. Donald y Oblinny Bermudez-Bolaños y famia
Maria y drs John Bernardina-Bermudez y famia
Aura y Roger Brenes-Bermudez y famia na Costa Rica
Evelina Bermudez y famia
Yolanda Bermudez y famia
Arlene Bermudez y famia

Iha : Marushka Van de Kamp-de Cuba

Tanta, Omo, Sobrino, Sobrina, primo y primanan
Ex- miembronan di Damas Club Camelia

Demas famia : Oduber, Bermudez, Madriz, Avendaño, Quesada, Castillo, Yarzagaray Sabatt, Bolaños, Zeidan, Bernadina, Brenes, Lacle, Heronimo, Croes, Frigerio, Odor, Vrolijk Diaz, Menshe, De Mey, De Cuba, Kelly, Van de Kamp, Alders, Maduro, Gonzalez Dubero, Ignacio, Matthew, Coto, Capelo, Trott, Gei, Winterdal y Thijzen.
Famianan na Costa Rica, Corsow, Venezuela, Colombia, Hulanda y Merca.
Amigo, bisiña, ex-bisiña y conocirnan.

Nos ta pidi dispensa si den nos dolor nos por lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home,Cumana # 76 Diaranzon 22 Oktober, 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 23 Oktober 2008, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa
Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal ta reposa di 12'or di merdia den Aurora
Funeral Home y despues di 2'or na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Comision Santana di Paradera. Nos tin disponible un box.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Choller Sambre a bisa cu el a haya e pittbull riba caya

DIALUNA atardi pa 5.30, polis riba patruya ta topa e conocido choller Sambre, ta cana cu un cacho chikito den su man. Ora cu polis a puntre na unda el a haya e cacho, el a bisa cu el a topa e cacho ta cana riba caya den Sportparkstraat.
Polis a reconoce cu ta trata di un cacho Pittbull. Nan a kite for di dje y a bay cu e cacho warda, unda el a keda warda riba su doño.
Pa 7.30 di anochi, e homber M.G., naci na Aruba di 22 aña, a bay warda di San Nicolas pa haci denuncia cu el a perde su cacho pittbull yama Snowy. El a bay cu un foto di e cacho, y polis a mira mesora cu ta trata di e cacho cu nan a haya e choller cune.
Polis a debolbe e cacho na su doño y como tal no ta duna keho mas.

Esaki ta nobo

Polis a cuminsa parti boet na choller; pregunta ta cu ki placa lo paga esaki ?

POLIS di Playa a cuminsa parti boet n'e chollernan den Playa cu ta cana haci fastioso riba caya y tambe pidi placa, locual ta contra ley. Nan a duna 7 choller boet. Según version policial, polis lo sigui duna boet, y si nan no por paga, nan lo tin cu bay KIA pa pasa algun dia.
Paga ta dificil pa nan paga, pasobra placa nan no tin. Kier men nan lo tin cu bay sinta nan castigo den KIA, cu lo t'e forma cu polis a haya pa kita chollernan for di caya publico.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locuaz mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Remigia Minguelita Leonor Kock
Mihor conoci como: "Chichi"

Na nomber di su yuinan: - Natascha Poulina y partner Marlon Saunders
- Michell Poulina y partner Nagtaly Oleane

Nietonan: - Myangelo Poulina
- Camron Poulina

Tanta: Eulagia Semeleer (Yoya)

Rumannan: - Yvonne & Juan y yuinan
- Regina & Jaap y yuinan
- Ineida y yuinan
- Carlos y yuinan
- Jhonny & Lucia
- Marga & Andy y yuinan
- Adriaan & Patrisia y yuinan
- Robert & Anna y yuinan

Su subrina: Gladys Gutierrez - Kock su yunan i nietonan

Su miho amiga i amigo: Rita Zimmerman, Maria Boekhoudt, Tito Geerman

Demas famia, coleganan di trabou Kong Hing, bisinanan, amiga y amigonan, y tur su yuinan sin dolor

Un despensa grandi ku nos no ta menciona fam, pasombra nan ta muchu hopi.

Ta invita turf amia, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaweps 23 Oktober, 2008 pa 4or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y después saliendo pa Santana Católico na Zeewijk.**
E restonan mortal di Chichi lo ta reposa den misa Santa Theresita for di 2or di atardi.

En bes di manda flor of krans nos ta prefera pa bo hasi un donacion na Kankerfonds.

Después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Adres di condolencia: Diaranson 22 Oktober 2008 na Timbal straat 26 for di 7:00 di anoche te ku 9:00 di anochi

25 **1983 - 2008**

Na honor di nos inolvidable ruman:



"Edwin Donald Harms"
"DONNY"

4 Dec. 1935 - 22 Okt. 1983

Tempo a pasa lihe
Dia ta core lihe
25 aña a pasa bai lihe,
pero den nos memoria
si, bo a keda graba pa
semper cu hopi "amor"
y recuerdonan.

Awe diarazon 22 di Oktober pa 7 p.m.
tin un Santo Sacrificio di Misa na
San Frnacisco na playa.

Na nomber di bo rumannan
Marieta - Richard - Edith - Nell - Roland (Joy)
y demas familia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMIENTO

Na nomber di su Sra. , su yiunan, su nieto y nietanan, rumanan y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimiento y entierro di nos:
Tata, Abuelito/Gran Pa,
Ruman y Omo stima



CARLOS NOGUERA

Tambe nos kier a gradici na tur famia y amigonan, tambe e Arubianonan cu a compana nos na Hulanda durante nos perdida. Y tambe na tur esnan cu por a consola nos dolor cu nan gesto di nan presencia, Tambe llamada, envio di krans, telegram y tarjeta.

Na nomber di su yiunan, nieto, nietanan y demas famia

Su tata Sr. Jose Fabus ta dedica e poesia aki na su yiu stima Juritsa Trimon q.e.p.d. recordando su fecha natal dia 18 di oktober 2008

"E REGALO PRECIOSO"

UN regalo nos a ricibi for di Papa Dios
a jena nos bida cu alegria den tur cos
tabata splendor di solo cu por a briya
dunando speransa pa asina continua
un dia Papa Dios a disidi di bin busca
e angel radiante pa asina por prepara
su caminda di bida cu lo bai cuminsa
pero den Paraiso pa asina por disfruta
den mundo un rayo di solo a bolbe sali
contento den horizonte pa por describi
su felicidad Eterno den un bida nobo
cu a cuminsa pa hibe su mesun rumbo
lagando su gran Amor pa sigui recorde
como e yiu stima cu lo sigui presente .

autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

MY BLESSED TOURIST FRIEND...

Permit us to extend to you dear friend
Our love and friendship in a helping hand
When crying winds wet our land
Nobody can promise you no rain
When mother nature wants to sing
When she feels hurt and pain
Oh....we used to dance in this blessed rain....
Do you feel the sadness and the pain
When we too complain about everything
Even about the holy rain
We complain when it's too hot
We complain when it's raining...
You see..... it's not only me
Singing in a prayer for the corn fields
For the flowers, and the birds
For the rivers, when it flows
When opening your eyes in the morning
And you kneel beside your bed
The day goes by with less worries and mourning
Gratitude and happiness are spread
We thank God for all His blessings
All our lessons to be learned
For our faith to be stronger
For our prayers of forgiveness to be heard
Vacation time is the best time for many
You can enjoy , have fun, relax and rest...
You can party, drink and get ready
After swimming, get nicely dressed
Have a nice and warm dinner with some wine
And everything in life seems perfect and fine....
Until the musical rainy drops start falling
From my white cloudy faithful friends,
They are tired of trying, they are depressed...
Announcing their crying time...
As a souvenir dearly in your heart
Remember that God never promised only sunshine
Make the best out of it and embrace
Your life in good health and your blessings with grace
And although rain and tears make a good couple
We want to see a grateful smile on your beautiful face
When you realize, that everything is in God's hands
He's The One to decide how and when to bless or shake up our lands....

Author : Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen"

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	7088 0941 2115
ZODIAC	8740 Aries
BIG FOUR	7357
SUPER FOUR	0017
LOTTO DI DIA	16-17-25-26-27
DIARIO	2904 0599 1192
CORSOW	7026 4952 9294

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug:Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Apreciando naturalesa

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturalesa, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturalesa ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel.

Di naturalesa muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganan aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y 'camber'.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e'la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturalesa y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturalesa, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturalesa.

Waste-Rec cu tayer "Eco-Craft"

Celebrando Dia Internacional di Mucha

EN conexion cu Dia Internacional di mucha (20 di november) Comision Waste-Rec Environmental Committee ta organisa un "Eco - Craft" Workshop dia 22 di november 2008, orario di 10 pa 3 'or na Scol di Arte San Nicolas. Bibando den un mundo unda produccion di mas ta tuma lugar, nos como comunidad ta obliga di Reduci desperdicio, Re-usa y Recicla mas tanto e arteculonan cu nos ta usa. Esaki ta beneficia nos mundo futuro y especialmente nos muchanan.

P'esey Comision Waste-Rec ta tene un workshop di "Eco - Craft", unda muchanan di San Nicolas di edad 6 pa 12 aña por participa pa 5 florin. Cu nan participacion na un manera creativo e muchanan por duna di conoce con nan por salba nos mundo. Ta oportuno di duna nos muchanan e chens pa na un manera creativo y participativo trece e cambionan cu nan ta haya importante. Cu diferente articulo uza, dia 22 di november 4 grupo di 10 mucha entre 6 – 12 aña lo duna forma y contenido con nan por salba e mundo trahando obra di man. Tin solamente cupo pa 40 mucha y e ultimo dia pa inscribi ta dia 8 di november 2008. Pa mas informacion y pa inscripcion por tuma contacto cu Sandra

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.45	1.47	1.49
Engelse Pond Sterling	2.96	3.01	3.07
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.89	154.61	155.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.88	176.47	178.25
Euro per XEU. 100	232.69	234.81	237.17



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Lo cera beach banda di Surfside Marina pasada di auto



E beach banda di surfside marina ta creciendo den popularidad y pesey coremento di auto riba e beach aki ta un peliger tanto pa hende cu ta haci uso di beach (vooral mucha cu ta hunga) como naturalesa. Algun siman atras DOW a haci tremendo trabou pa embeyece e area di beach, door di e.o. pone santo blanco nobo, snoei mata y kita yerba. E beach ta mas usable awor pa hende cu kier pasa un dia placentero na e beach aki. Awor cu e trabounan a finalisa, denter di poco lo cera e pasada di vehiculo motorisa pa asina proteha naturalesa y duna mas seguridad pa usuario na beach. E area unda por yega cu auto of otro vehiculo motorisa of estaciona ta keda bon marca, lagando asina un area mas amplio unda hende por pasa dia na un beach sin peliger di pasada di auto. E distancia entre area di para auto y yega beach ta menos cu 10 meter, un distancia chikito cual comunidad lo por coopera facilmente. Ademas, sin pasada di auto, e area pa beach unda hende por sinta, hunga y sosega lo ta mas amplio.Tuma bon nota cu ta prohibi pa core cu auto of otro vehiculo di motor riba beach (landsverordening openbare wateren en stranden A.B. 1987 no. 124 art. 25). Kibrando e ley dor di core riba beach un persona ta core e riesgo di haya un boet innecesariamente y ademas ta haci un enorme daño na e recurso natural importante. Ta pesei ta pidi un y tur tuma nota di e motibonan pakico a prohibi coremento di auto riba beach, pa asina por duna un man protehe e recurso natural aki y evita un encuentro cu Polis cu tei pa mantene leynan.Motibonan pa proteha beach:Beachnan di Aruba tin un balor hopi grandi pa loke ta trata recreacion di comunidad, como tambe un balor cultural cu similar na nos hospitalidad ta forma parti di Aruba su identidad. Ademas di esaki nan ta un di e recursonan mas importante pa nos industria turisitico y economia. Beach, lama y nos costa, ta un recurso natural hopi balioso pa nos tur cu ta biba na Aruba.

Beachnan ta parti importante di ecosystema maritimo unda cu por ehempel varios especie ta depende di esakinan pa cumpli nan ciclo di bida. Por menciona por ehempel e turtuga di lama cu ta enfrentando peliger di extincion cu ta depende di e beachnan pa traha nan neishi y reproduci. Meuchi y otro parha di lama tambe ta haci uzo di beachnan pa traha neishi.

Ta pesei cu inversion den cuido y proteccion special di beach ta un prioridad hopi halto. Pa esaki a institui varios leynan cu ta reglamenta varios aspecto encuanto beach. Por menciona e ordenansa pa beach y awanan publico (landsverordening openbare wateren en stranden A.B. 1987 no. 124) cual ta defini e.o. cu tur beach na Aruba ta publico. E mesun ordenansa aki ta prohibi coremento di vehiculonan motorisa riba beachnan desde 1987 caba.

Efectonan negativo di coremento riba beach:

Sinembargo, apesar cu tin un ley na vigor prohibiendo coremento di auto riba beach, por nota cu esaki ta tuma lugar toch. Coremento cu vehiculo motorisa riba beach ta enemigo # 1 di nos beachnan. Coremento cu auto, quadracer y otro vehiculo riba beach ta susha e color blanco di nos santo, haciendo esaki bira scur y inatractivo. Ademas e santo ta compacta bou di e peso constante di trafico y ta bira ecologicamente inusable, na unda por ehempel organismonan no ta haci uzo di dje mas. Coremento di vehiculo motorisa riba beach ta menasa neishinan di turtuga, dor di compacta santo, kibrando e webonan of haciendo imposibel pa e yiunan sali for di nan neishi. E marcanan di taira cu keda den e santo ta forma un peliger pa yiunan di turtuga cu ta busca nan caminda pa lama. Pa ser humano, coremento riba beach ta forma un peliger tambe pa atrobeo of otro accident. Asina por sigui cataloga mas consecuencia negativo di coremento di vehiculo motorisa riba beach.

Actividad di Quota International of Aruba

Un recorrido por Sur America

QUOTA International of Aruba ta un organisacion di servicio dedica na mejora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher y muchanan den dificultad. Mescos cu tur aña, e aña aki tambe e organisacion ta organisa un evento grandi pa recaudacion di fondo, dia 15 di november 2008.

E evento lo tuma lugar dia 15 di november na Marriott Aruba Resort, y e tema e aña aki ta "Un Recorrido por Sur America". Manera e tema mes ta indica, e anochi aki lo wordo tipifica pa e cushina y ambiente di diferente pais Sur Americano.

E culminacion di e anochi lo ta e doorprize: un crucero di 14 dia pa dos persona pa Sur America, saliendo di Santiago, Chile, pa Buenos Aires, Argentina. E crucero aki ta uno sumamente especial. Conose e paisnan mas sur den Sur America desde e comodidad di un crucero. Goza di e paisaje di Patagonia y Tierra del Fuego, y pasa den e aventura di ta na e punta mas Sur di nos continente. Bo por gana e crucero aki como doorprize e anoche aki, y lo tin diferente otro premio atractivo mas.

Musica e anochi aki lo ta den man di NBO y Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Danki na sosten di comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, Quota a logra hasi donacionnan cuantioso na esnan cu mas mester di dje den nos comunidad. Pa medio di esaki Quota International of Aruba kier hasi un apelacion atrobe na comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, pa yuda Quota yuda nos comunidad.

Ticketnan ta obtenible serca tur miembro di Quota.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Lider di partido AVP Mike Eman:

AVP kier enfoke integral pa atende cu crisis

FRACCION di AVP a pidi un reunion di Parlamento hunto cu Banco Central, ATA, ATIA, Camara di Comercio, Asosacion di Bankeronan y Mambo pa trata e efectonan di e crisis internacional pa cu economia di Aruba. E lider di AVP, mr. Mike Eman ta splica cu e asunto ta serio y mester worde atendi integralmente.

Ean ta mustra cu e desaroyonan riba e mercado financiero mundial lo no keda sin afecta Aruba. E gruponan di e clase media riba mercadonan na Merca y Europa ta esnan cu mas lo bai sinti e efectonan di e crisis. Aruba mester tene cuenta cu añanan di reto. Gobierno tambe mester contribui y por cuminsa na haci esaki dor di cuminsa cu eliminacion di BBO na comienso di 2009, segun Mike Eman. AVP ta masha cla den su posicion: E caida di prosperidad y e perdida di poder compra no mag di bira mas grandi, ciudadanonan y inversionistanan mester haya un ayudo di parti di gobierno. Prome mester haci todo por todo pa por pasa cu menos daño posibel dor di e recesion aki. Un crisis cu ya caba ta wordo sinti na Aruba. Despues di un periodo di empobrecimiento causa pa e maneho di ultimo anjanan, mester traha dos biaha mas duro pa mehora e situacion. Nos mester surpasa e crisis mundial y alabes traha na un miho futuro pa Aruba, asina e lider di fraccion den Parlamento di AVP, mr.Mike Eman ta señala.

Mientrastanto ta evidente cu dor di e pakete di BBO un inflacion a worde causa no ta laga espacio mas pa un crecemento economico real. Dor di e inflacion haltisimo e deterioro na Aruba ta wordo sinti dor di tur hende. E inversionistanan ya caba, dor di e prijsnan halto y e deterioro na Aruba (decadencia: chollernan y inseguridad) a alcansa e limite na cuanto un turista kier paga pa nos producto. E habitantenan di Aruba tampoco por sigui paga e prijsnan halto cu tin actualmente, pasobra nan entrada a keda tras. Tanto aña pasa como e aña aki e pakete di BBO a causa un tercera parti e inflacion dramatico cu nos a conoce.

E medidanan di belasting den e añanan cu a pasa a haci Aruba innecesariamente vulnerabel pa e temponan actual. Dor di hinka bo pais den debenan grandi ta pone cu 10% di e entrada di impuesto ta bai solamente na paga interes riba debenan. Aruba ta sinti e consecuencianan awor dor di e inflacion halto. E exceso den dunamento di credito di gobierno ta wordo mira tambe den e crisis di credito actual cu ta azotando Merca y Europa.

Stabilisa nos posicion di mercadeo

Pa Aruba e recesion den e economia mundial ta bin na un momento masha inoportuno. Ta pesey mes cu nos mester haci dos biaha mas esfuerso, segun Mike Eman. Na prome lugar nos mester percura pa nos turismo keda crece. Esaki ta rekeri extra esfuerso manera e estudio di FESCA ya a bin ta demostra caba na luna di juni di e aña aki. E entrada y gastonan di turistanan tabata bayendo atras caba. E añanan benidero esaki lo bira pio dor di e caida di prosperidad den e mercadonan mas importante na Merca y Europa. Aruba ta wordo forsa pa stabilisa y adapta su prijsnan di e productonan turistico. E adaptacion aki ta bira masha penoso awor cu negoshina y pueblo ta sinti cu Aruba a bira mas caro.

E bataya pa calidad

E turista cu mas pder di compra, cu a pesar di un crisis semper lo tey, te ainda no a reemplasa e turista cu normalmente ta bishita Aruba. Ta pesey cu tanten cu esaki no tuma lugar Aruba ta keda vulnerabel den e posicion aki. Despues di e consolidacion di e posicion actual den e recesion, Aruba na mes momento lo mester prepara su mes pa un bataya di turismo di calidad. Un bataya pa calidad den turismo no ta nifica cu solamente empresanan mester haci mas inversion, pero gobierno tambe mester bin cu miho acomodacion publico. Y ta hustamente den e infrastructura fisico pa añanan largo nada a wordo haci. E deterioro den lugarnan publico di e producto Aruba ta grandi, corda awor cu riba dje mester hiba un bataya pa calidad. Enseñansa profesional na Aruba, dor di e medionan limita cu ta dispone di dje, no ta prepara pa un bataya pa calidad necesario. E entradanan di impuesto a wordo usa pa otro asuntonan y pa pago di un aparato gubernamental extenso. Desde aña pasa cu partido AVP durante tratamento di presupuesto a propone pa hisa e placa di promocion di nos turismo, gobierno no a ni hik. Segun Mike Eman e aumento di placa pa promociona nos turismo ta hopi necesario. E placa presupuesta mester ta accesibel mesora tambe pa e promocion. Den practica a bin sali na cla cu e placa presupuesta pa promociona nos turismo hopi biaha no ta wordo duna na ATA ora mester di dje. Ta pesey cu fraccion di AVP a entrega un iniciativa di ley pa bin cu un fondo apart pa promocion di nos turismo. E placa genera for di roomtax ta bai directamente den e fondo aki y e esaki lo wordo maneha dor di ATA y AHATA pa di e forma aki promociona Aruba na un forma efectivo. Pa por keda mantene nos posicion actual riba mercado esaki ta necesario. Dor di baha gastonan incesario di gobierno por inverti pa juda e ciudadano y empresanan. Pa esaki mester un cambio completo di rumbo, e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta envatisa.

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta
den cunucu di jerba berde
E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Adriana Dorothal- Tobel

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena nos ta participa e fayecimento di:

Percy Clenton Peterson

***22 Juli 1962 +20 Oktober 2008**

Na nomber di su yiunan: Jessy Celaire y famia
Clenton Celaire y famia

Su Nietonan: Zuriene y Zuriel y famia

Su ex Señora: Ellen Celaire y famia
Ruman: Marlon y Camala Peterson na Aruba
Junior Peterson na Sint Maarten
Anthony Peterson na Sint Maarten
Emmiel Peterson na Aruba
Gwendelyn Peterson y famia na Aruba

Su tata: Vanieuw Peterson y famia na Sint Maarten

Su tata di crianza: Glen Peterson na Sint Maarten

Tanta, primanan y primonan na aruba y sint maarten

Demas famia: Peterson, Celaire, Zievinger, Lopes, Halley na aruba y sint maarten

Tur su coleganan y amigonan di Douchaire NV.

Su bon amiganan y amigonan: Ruth y Steve Winterdaal
Wendy Loopstok

Acto di entiero lo tuma lugar Diaweps 23 Oktober 2008 pa 10:00 di mahinta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y después saliendo pa santana Sabana Basora

For di 9:00 or di mahinta e restonan mortal di Percy lo ta reposa na Ad Patres.

Lo bai tin un donation box disponible pa un bunita gesto

Empleadonan honra na The Aruban Resort & Casino











RECIENTEMENTE The Aruban Resort & Casino a eligi su empleadonan pa e prome y segundo cuartal como tambe nan supervisor pa e prome semester di 2008. Durante un cocktail party tur e empleadonan y supervisornan a bini hunto pa asina tuma parti na e eleccion.

Empleadonan nomina pa e prome cuartal tabata Nelida Rodriguez (Accounting), Omaira Agunbero (Security), Pauline Robinson (Housekeeping), Yvonne Creighton (Reservations) y Carmelo Rabago (Maintenance) Pa di dos cuartal a keda nomina Francisca Martijn (Housekeeping), Pablo Hoyos (Bell Staff), Nancy Kraay (Cushina) y Theresia Maduro (Front Office). Pa supervisor tabata tin dos nominado esta Margriet Leest (Housekeeping) y Manuel Boekhoudt (Maintenance).

Nelida Rodriguez di accounting a haci un tremendo trabou e prome cuartal y semper ta cla pa juda tur hende cu un sonrisa. Omaira Agunbero ta e mama di tur muchanan cu ta bishita e Resort y di tur e empleadonan. Semper cu un sonrisa riba su cara y cu hopi amor pa tur e huespednan. Pauline Robinson ta un persona cu tin hopi pasenshi y ta tuma su tempo pa scucha e huesped y resolve tur pregunta of inquitud cu nan por tin. Yvonne Creighton ta e streya di e departamento di Reservations. Yvonne semper ta cla pa juda tur su coleganan y tur hende cu tin mester di dje. Carmelo Rabago un persona hopi keto pero cu un curazon grandi. Semper por conta riba Carmelo pa duna un man y keda cla cu cualkier trabou cu pidie haci.

Como ganador di e prome cuartal a resulta Omaira Agunbero di Security.

Francisca Martijn a briya den e di dos cuartal. Den e temporada hopi druk Francisca tabata presenta tur dia na trabou cu un sonrisa y jen di energia pa eherce su tareanan. Pablo Hoyos ta un di e prome personan cu bo ta topa na e entrada di e Resort. Semper hopi atento cu e huespednan y duna na hopi idea y conseho pa pasa un vacacion inolvidabel. Nancy Kraay ta trece hopi alegria riba cara di tur cu conoce. Nancy ta un hende cu ta duna tur huesped y trahador hopi carino y semper ta bon bini den tur departmento. Front Office ta e segundo cas di Theresia Maduro y e ta zorg semper pa tur cos ta funciona perfectamente y cu e departmento tin tur cos na nan alcanse.

Como ganador di e Segundo cuartal a resulta Pablo Hoyos di Bell Staff.

Manuel Boekhoudt y Margriet Leest tur dos a resalta den nan trabou pa e prome semester pa na dedicacion, apoyo y cooperacion duna na tur e empleadonan y huespednan di e Resort.

Como ganador di e prome semester a keda Manuel Boekhoudt di Maintenance.

Un caluroso pabien ta bai pa tur e ganadornan di parti di henter e staff y management di The Aruban Resort & Casino.

Kiwanis Key Club Colegio Arubano

DIA 21 di october lo tuma lugar e prome dia di informacion pa e dj-nan cu lo participa na e proyecto di Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Dj Showdown.E dia di informacion lo tuma lugar na Colegio Arubano den cantine. E ora ta 3'or pa 4'or y mey di atardi. Dj Showdown lo tuma lugar dia 13 di december di 8'or pa 2'or di anochi na Arena Party Club (ex pool plaza). Dj Showdown ta un evento unda dj ta haya un chens pa demostra kico nan tin pa ofrece, door di nan musica diferente. Dj di diferente miniteca lo "battle" otro pa asina na final di e anochi saca un ganador. E aña ki tin categoria pa individual, beginners y advanced, pa asina e competencia por ta husto. E edad ta di 13 te 25 aña. Lo tin premio atractivo. Abo kier mustra bo talento? Esaki ta bo chens! Corda cu Kiwanis Key Club tey pa comunidad!